

AR PT MK GR BG AL RU IT ES GE FR BIH CRO PL RO TR DE EN

Zilan®

Salad Maker
ZLN2778



INSTRUCTION MANUAL

150 Watt

220-240V

50/60 Hz

www.zilan.com.tr

PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

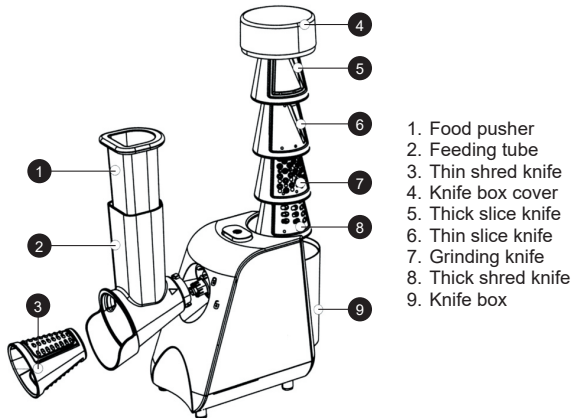
GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.

EN

- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- Always use the device on a flat and horizontal surface.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- If there is a ventilation hole, do not cover it. Do not pour any liquid or powder into the ventilation holes.
- When the machine is running, NEVER put the fingers or sharp objects into the feeding tube to avoid any personal injuries and product damage.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.

GET TO KNOW YOUR SALAD MAKER



Note: Before using the product for the first time, wash the parts in contact with food thoroughly.

**Slice Knife:**

There are thin slice knife and thick slice knife two kinds for choice.

**Shred Knife:**

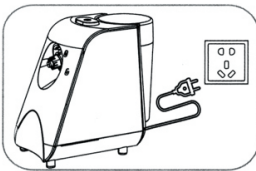
There are thin shred knife and thick shred knife two kinds for choice.

**The Grinding Knife:**

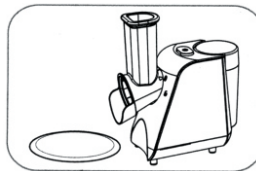
Can be used to grind cheese or ingredients into powder or mash.



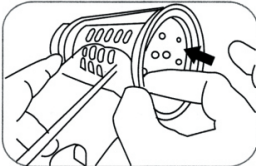
USAGE



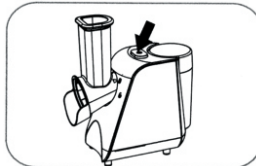
Place the product on the anti-skid table and plug in the power supply.



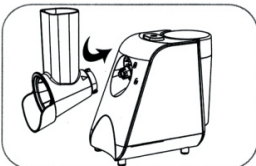
Place a large bowl under the discharge device to hold the processed ingredients.



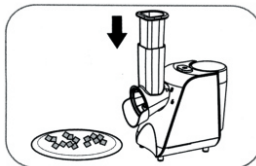
Select the knife according to the food materials and install the knife into the rotating core of the discharge device.



Please press the switch button twice before putting the food into the discharge device to ensure that the knife has been installed properly.



Screw the knife loaded discharge device counterclockwise into the machine body until 12 o'clock.



After putting the food into the discharge device, press the switch button and push the food down with the pusher.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning the product, be sure to disconnect the power supply.
- Please clean the product in time after using.
- The outside of the motor can be wiped with a damp cloth. Do not put the main body into the liquid or wash it in water or other liquid.
- Store the product in a dry place and avoid direct sunlight exposure.
- Make sure the product is clean and dry before storage.

PROBLEM AND SOLUTION

Problem	Cause	Solution
After the power is turned on, the product does not work	The power cord is not plugged in place	Plug in the power cord again.
During the first few uses of the product, the motor gave off an unpleasant smell	The new motor is used normally at first	If the product still emits an odor after repeated use, please contact your seller.
Stop in service	• The voltage is too low • Motor temperature control protection	• Check if the voltage is too low • Stop using for 20-30 minutes
Abnormal vibration or loud noise	• The skein knife rest is not installed in place • Product placement is not stable • The voltage is too high • Overheating	• Take out the ingredients and install the skein knife rest in place • Stable product placement • Check if the voltage is too high • Turn off the switch, disconnect the power and remove the excess ingredients

Note: The above are common fault analysis and troubleshooting methods. For other faults, please contact your seller. Do not attempt to disassemble or repair the product yourself.

Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN. DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

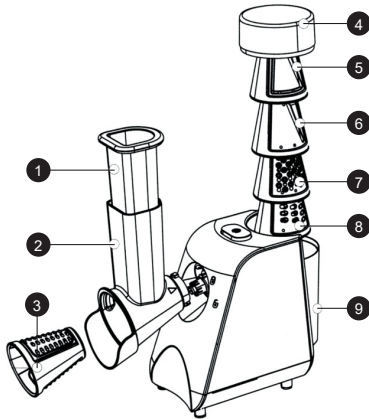
ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN & WARNHINWEISE

- Lesen Sie bitte vor der Verwendung dieses Geräts die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Stellen Sie sicher, dass die Nennspannung mit der von Ihnen verwendeten Spannung übereinstimmt.
- Bitte bewahren Sie die Anleitung, das Garantiezertifikat, den Kaufbeleg und, wenn möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf!
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen oder professionellen Gebrauch vorgesehen!
- Trennen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, wenn Zubehörteile angebracht werden, das Gerät gereinigt wird oder wenn eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät vorher aus. Ziehen Sie den Stecker, nicht das Kabel.
- Um Kinder vor den Gefahren von Elektrogeräten zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät. Wählen Sie daher einen Standort für das Gerät, sodass Kinder keinen Zugang dazu haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herabhängt.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Beschädigungen. Wenn irgendeine Art von Schaden vorliegt, sollte das Gerät nicht verwendet werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial wie Plastiktüten spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit physischen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, vorausgesetzt, sie werden beaufsichtigt oder haben Anweisungen zur sicheren Nutzung des Geräts erhalten und verstehen die möglichen Gefahren. Reinigung und Wartung des Geräts sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind unter 8 Jahren alt und unbeaufsichtigt.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern konsultieren Sie im Falle eines Problems einen autorisierten Fachmann.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein defektes oder beschädigtes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unserer Kundenserviceabteilung oder einer ähnlichen qualifizierten Person ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel fern von Wärme, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und ähnlichem.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, wenn Sie das Gerät nicht verwenden.

DE

- Verwenden Sie nur originale Zubehöerteile, die vom Lieferanten bereitgestellt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. (Es sei denn, das Gerät ist für den Außeneinsatz vorgesehen.) Schützen Sie es immer vor Null- oder Minus-Temperaturen.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser (Badewanne, Waschbecken usw.). Das Gerät sollte nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn Ihre Hände trocken sind.
- Fällt das Gerät ins Wasser, ziehen Sie den Stecker, bevor Sie es aus dem Wasser nehmen. Berühren Sie die Wasserquelle nicht. Das Gerät muss von einem Fachmann überprüft werden, bevor es wieder verwendet wird. Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Dieses Gerät darf nur betrieben werden, wenn es an eine geerdete Steckdose angeschlossen ist, die gemäß den Vorschriften installiert wurde. Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Schäden, die auftreten, wenn das Gerät für andere Zwecke als die in der Anleitung angegebenen verwendet wird, oder unsachgemäße Verwendung oder nicht von Fachleuten durchgeführte Reparaturen, sind nicht von der Garantie abgedeckt.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer flachen und horizontalen Oberfläche.
- Das Gerät sollte nicht mehr verwendet werden, wenn es aus großer Höhe auf eine harte Oberfläche gefallen ist. Selbst unsichtbare Schäden können negative Auswirkungen auf die Funktionssicherheit des Geräts haben. Das Gerät kann nur nach Überprüfung durch einen Fachmann weiterverwendet werden.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals am Stromstecker, da dies zu einem Kurzschluss aufgrund eines Kabelbruchs führen kann. Biegen, quetschen oder ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.
- Wenn es ein Belüftungsloch gibt, decken Sie es nicht ab. Gießen Sie keine Flüssigkeit oder Pulver in die Belüftungsöffnungen.
- Stecken Sie niemals Ihre Finger oder scharfe Gegenstände in das Zuführrohr, wenn die Maschine läuft, um Verletzungen und Schäden am Produkt zu vermeiden.
- Keine Haftung wird im Falle von Schäden übernommen, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Missachtung dieser Anweisungen entstehen.

LERNEN SIE IHREN SALATENMACHER KENNEN



1. Futterdrücker
2. Einfüllrohr
3. Dünnere Raspelmesser
4. Messerkastenabdeckung
5. Dicker Scheibenschneider
6. Dünnere Scheibenschneider
7. Schneidmesser
8. Dicker Raspelmesser
9. Messerkasten

Hinweis: Waschen Sie die Teile, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen, gründlich, bevor Sie das Produkt zum ersten Mal verwenden.

**Scheibenschneider:**

Es gibt zwei Arten zur Auswahl: dünner Scheibenschneider und dicker Scheibenschneider.

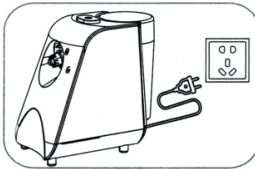
**Raspelmesser:**

Es gibt zwei Arten zur Auswahl: dünner Raspelmesser und dicker Raspelmesser.

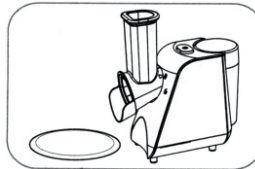
**Schneidmesser:**

Kann zum Mahlen von Käse oder Zutaten zu Pulver oder Brei verwendet werden.

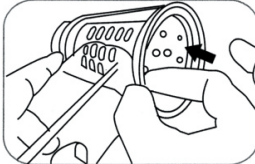
BENUTZUNG



Stellen Sie das Produkt auf den rutschfesten Tisch und schließen Sie die Stromversorgung an.



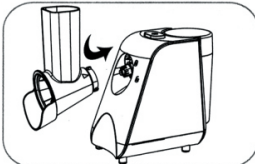
Stellen Sie eine große Schüssel unter das Entladegerät, um die verarbeiteten Zutaten zu halten.



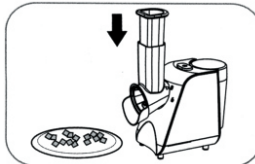
Wählen Sie das Messer entsprechend den Lebensmitteln und installieren Sie es in den rotierenden Kern des Entladegeräts.



Drücken Sie den Schalter zweimal, bevor Sie das Lebensmittel in das Entladegerät legen, um sicherzustellen, dass das Messer ordnungsgemäß installiert ist.



Schrauben Sie das Messerbeladene Entladegerät gegen den Uhrzeigersinn in den Maschinenkörper, bis es auf 12 Uhr ist.



Nachdem Sie das Lebensmittel in das Entladegerät gelegt haben, drücken Sie den Schalter und schieben Sie das Lebensmittel mit dem Drücker nach unten.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Bevor Sie das Produkt reinigen, stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung getrennt ist.
- Reinigen Sie das Produkt nach der Verwendung rechtzeitig.
- Die Außenseite des Motors kann mit einem feuchten Tuch abgewischt werden. Tauchen Sie den Hauptkörper nicht in Flüssigkeit oder waschen Sie ihn nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort und vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt vor der Lagerung sauber und trocken ist.

PROBLEME UND LÖSUNGEN

Problem	Ursache	Lösung
Nach dem Einschalten funktioniert das Produkt nicht.	Das Netzkabel ist nicht richtig eingesteckt.	Stecken Sie das Netzkabel erneut ein.
Während der ersten Benutzung gab der Motor einen unangenehmen Geruch ab.	Der neue Motor wird zunächst normal verwendet.	Wenn das Produkt nach mehrfacher Benutzung weiterhin einen unangenehmen Geruch abgibt, wenden Sie sich bitte an Ihren Verkäufer.
Das Produkt hört im Betrieb auf zu arbeiten.	• Die Spannung ist zu niedrig. • Überhitzung des Motors.	• Überprüfen Sie, ob die Spannung zu niedrig ist. • Verwenden Sie das Produkt 20-30 Minuten lang nicht.
Abnormale Vibration oder laute Geräusche.	• Der Messerhalter ist nicht richtig installiert. • Das Produkt ist nicht stabil platziert. • Die Spannung ist zu hoch. • Überlastung.	• Nehmen Sie die Zutaten heraus und installieren Sie den Messerhalter richtig. • Stellen Sie das Produkt stabil auf. • Überprüfen Sie, ob die Spannung zu hoch ist. • Schalten Sie den Schalter aus, trennen Sie die Stromversorgung und entfernen Sie überschüssige Zutaten.

Hinweis: Oben genannte Fehleranalysen und Fehlerbehebungsmethoden sind allgemein. Bei anderen Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren Verkäufer. Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu zerlegen oder zu reparieren.

Importeur: Enstore GmbH, Rudolf-Diesel-Straße 7 71154 Nufringen/Germany

Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

CİHAZ KILAVUZU BİRDEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ.
CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSİDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.
DİL YAPAY ZEKA YARDIMIYLA ÇEVİRİLMİŞTİR.

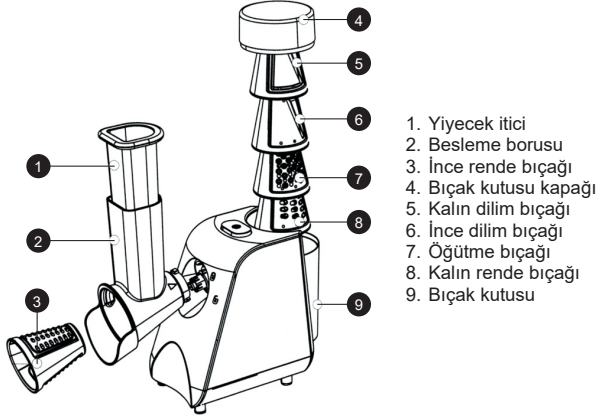
GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI VE UYARILAR

- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Lütfen değerli gerilimin kullandığınız gerilimle aynı olduğundan emin olun.
- Lütfen talimatları, garanti belgesini, satış makbuzunu ve mümkünse iç ambalajı ile birlikte kartonu saklayın!
- Cihaz yalnızca özel kullanım için tasarlanmış olup ticari veya profesyonel kullanım için değildir!
- Cihaz kullanılmadığında, aksesuar parçaları takılırken, cihaz temizlenirken veya herhangi bir aksilik oluştuğunda her zaman fişi prizden çıkarın. Cihazı önceden kapatın. Fişi, kabloya değil, fişe çekin.
- Çocukları elektrikli cihazların tehlikelerinden korumak için, cihazla denetimsiz bırakmayın. Dolayısıyla, cihazınızın konumunu seçerken, çocukların cihaza erişimi olmamasını sağlayacak şekilde yapın. Kablonun sarkmadığından emin olun.
- Cihazı ve kabloyu düzenli olarak hasar için kontrol edin. Herhangi bir türde hasar varsa, cihaz kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Çocukların plastik poşetler gibi ambalaj malzemeleriyle oynamasına izin vermeyin.
- Bu cihaz, güvenli bir şekilde kullanmak için talimatlar verilmişse 8 yaş ve üstü çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engelliler veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir, ancak denetim altında olmaları veya cihazın nasıl güvenli bir şekilde kullanılacağı konusunda talimat almaları ve olası tehlikeleri anlamaları gerekmektedir. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşın altındaki ve denetimsiz olan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyin, ancak bir sorun olduğunda yetkili bir uzmana danışın.
- Güvenlik nedenleriyle, kırık veya hasarlı bir ana kablo yalnızca üreticiden eşdeğer bir kablo, müşteri hizmetleri bölümünden veya benzer nitelikte bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Cihazı ve kabloyu ısıdan, doğrudan güneş ışığından, nemden, keskin kenarlardan ve benzerlerinden uzak tutun.
- Cihazı kullanmadığınızda kapatın ve fişini çekin.
- Sadece tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanın.

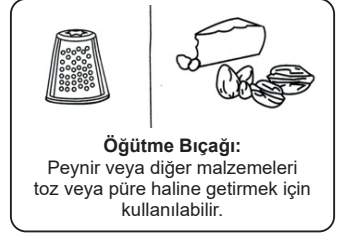
TR

- Cihazı dış mekânda kullanmayın. (Cihaz dış mekân kullanımı için tasarlanmıştır.) Her zaman sıfır veya sıfır altı sıcaklıklara karşı koruma sağlayın.
- Asla suya yakın kullanmayın (küvet, lavabo vb.). Cihaz yağmur veya nem altında bırakılmamalıdır. Cihazı sadece elleriniz kuru olduğunda kullanın.
- Cihaz suya düşerse, suya çıkmadan önce fişini çekin. Su kaynağına dokunmayın. Cihazın yeniden kullanılmadan önce uzmana kontrol ettirilmesi gerekmektedir. Elektrik çarpması riskini önlemek için cihazı suyla temizlemeyin veya suya batırmayın.
- Cihazı sadece amaçlandığı amaçlar için kullanın.
- Bu cihaz, yalnızca yönetmeliklere uygun olarak kurulmuş bir topraklı bir priz ile bağlandığında çalıştırılmalıdır. Besleme geriliminin tip plakasında belirtilen gerilime uyduğundan emin olun.
- Talimatlarda belirtilen amaçlar dışında cihazın kullanılması, yanlış kullanılması veya uzmanlar tarafından tamir edilmemesi durumunda meydana gelen hasarlar garanti kapsamında değildir.
- Cihazı her zaman düz ve yatay bir yüzeyde kullanın.
- Cihaz, yüksekte sert bir yüzeye düştükten sonra artık kullanılmamalıdır. Görünmeyen hasarlar bile cihazın işlevsel güvenliği üzerinde olumsuz etkilere neden olabilir. Cihaz sadece bir profesyonel tarafından kontrol edildikten sonra kullanılabilir.
- Cihazı kablo kırılmasından dolayı kısıtırarak veya çekerek taşımayın veya çekmeyin. Güç kablosunu keskin kenarların üzerinden bükme, sıkıştırma veya çekme yapmayın.
- Bir havalandırma deliği varsa, kapatmayın. Havalandırma deliklerine sıvı veya toz dökmeyin.
- Makine çalışırken, herhangi bir kişisel yaralanma ve ürün hasarını önlemek için besleme tüpüne parmaklarınızı veya keskin cisimleri sokmayın.
- Yanlış kullanım veya bu talimatları takip etmemenizden kaynaklanan hasarlar için hiçbir sorumluluk kabul edilmez.

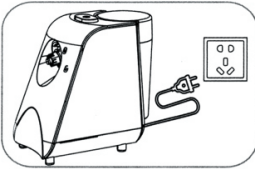
SALATA YAPICINIZI TANIYIN



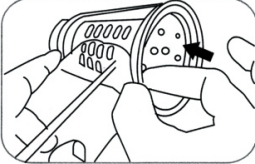
Not: Ürünü ilk kez kullanmadan önce, gıda ile temas eden parçaları iyice yıkayın.



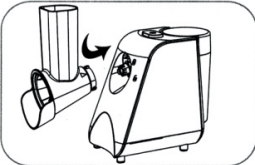
KULLANIM



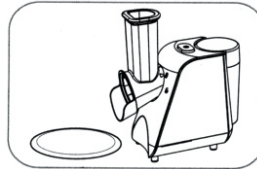
Ürünü kaymaz bir yüzeye yerleştirin ve güç kaynağına bağlayın.



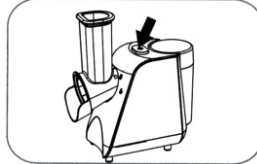
Gıdaya uygun bıçağı seçin ve bıçağı boşaltma cihazının döner çekirdeğine takın.



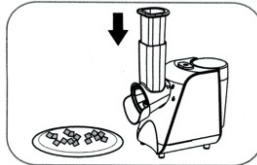
Bıçak takılı boşaltma cihazını makine gövdesine saat yönünün tersine "12 konumuna gelene kadar" çevirerek takın.



İşlenmiş malzemeleri toplamak için boşaltma cihazının altına büyük bir kase yerleştirin.



Bıçağın düzgün bir şekilde takıldığından emin olmak için gıdayı boşaltma cihazına koymadan önce açma-kapama düğmesine iki kez basın.



Gıdayı boşaltma cihazına koyduktan sonra açma-kapama düğmesine basın ve iticiyle gıdayı aşağı itin.

TEMİZLİK VE BAKIM

- Ürünü temizlemeden önce mutlaka elektrik bağlantısını kesin.
- Kullanımdan sonra ürünü zamanında temizleyin.
- Motorun dış yüzeyi nemli bir bezle silinebilir. Ana gövdeyi sıvıyla batırmayın, su veya başka bir sıvıyla yıkamayın.
- Ürünü kuru bir yerde saklayın ve doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.
- Saklamadan önce ürünün temiz ve kuru olduğundan emin olun.

SORUN VE ÇÖZÜM

Sorun	Sebebe	Çözüm
Güç açıldıktan sonra ürün çalışmıyor.	Güç kablosu tam olarak takılmamış.	Güç kablosunu kontrol edin.
Ürünün ilk birkaç kullanımında motor hoş olmayan bir koku yaydı.	Yeni motorun ilk kullanımda normaldir.	Ürün tekrar tekrar kullanıldıktan sonra hala koku yayıyorsa, lütfen satıcınızla iletişime geçin.
Çalışma sırasında durma.	• Voltaj çok düşük. • Motor sıcaklık kontrol koruması devrede.	• Voltajın çok düşük olup olmadığını kontrol edin. • 20-30 dakika kullanıma ara verin.
Anormal titreşim veya yüksek sesli gürültü.	• Bıçak tutucu tam olarak yerine oturmamış. • Ürün düzgün yerleştirilmemiş. • Voltaj çok yüksek. • Aşırı yüklenme.	• Malzemeleri çıkarın ve bıçak tutucuyu doğru şekilde yerleştirin. • Ürünü sabit bir şekilde yerleştirin. • Voltajın çok yüksek olup olmadığını kontrol edin. • Anahtarı kapatın, gücü kesin ve fazla malzemeleri çıkarın.

Not: Yukarıda belirtilenler yaygın arıza analizi ve çözüm yöntemleridir. Diğer arızalar için lütfen satıcınızla iletişime geçin. Ürünü kendiniz söküp tamir etmeye çalışmayın.

Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

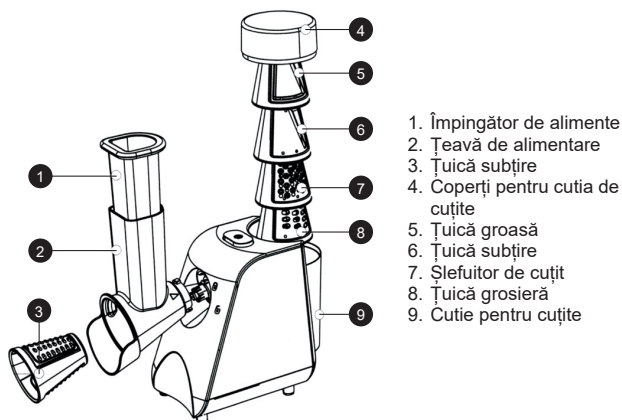
RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV
 ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS.
 ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

- Citiți cu atenție manualul de utilizare înainte de a utiliza acest dispozitiv.
- Vă rugăm să vă asigurați că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea pe care o utilizați.
- Vă rugăm să păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, bonul de vânzare și, dacă este posibil, cartonașul cu ambalajul intern!
- Acest dispozitiv este destinat exclusiv pentru uz personal și nu pentru uz comercial sau profesional!
- Întotdeauna deconectați dispozitivul din priză atunci când nu este în uz, când atașați piese de accesoriu, când curățați dispozitivul sau atunci când apare o defecțiune. Opriti dispozitivul înainte. Trageți de priză, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele aparatelor electrice, nu îi lăsați niciodată nesupravegheați cu dispozitivul. Prin urmare, atunci când alegeți locația pentru dispozitivul dumneavoastră, asigurați-vă că copiii nu au acces la acesta. Aveți grijă ca cablul să nu atârne.
- Verificați periodic dispozitivul și cablul pentru daune. Dacă există orice tip de daună, dispozitivul nu trebuie utilizat.
- Nu lăsați copiii să se joace cu dispozitivul. Nu lăsați copiii să se joace cu materialele de ambalaj, cum ar fi pungile din plastic.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu handicap fizic, senzorial sau mental, sau fără experiență și cunoștințe, cu condiția ca aceștia să fie supravegheați sau să fi primit instrucțiuni despre utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă riscurile posibile. Curățarea și întreținerea dispozitivului nu trebuie făcute de copii, decât dacă au vârsta sub 8 ani și nu sunt supravegheați.
- Nu reparați dispozitivul singur, ci consultați un specialist autorizat în caz de problemă.
- Pentru motive de siguranță, un cablu de alimentare rupt sau deteriorat poate fi înlocuit doar cu un cablu echivalent de la fabricant, de la serviciul nostru de asistență pentru clienți sau de o persoană similar calificată.
- Țineți dispozitivul și cablul departe de sursele de căldură, lumină directă a soarelui, umiditate, margini ascuțite și altele asemenea.
- Întotdeauna opriți dispozitivul și deconectați-l când nu îl utilizați.
- Utilizați doar accesorii originale furnizate de furnizor.

- Nu utilizați dispozitivul în aer liber. (Cu excepția cazului în care dispozitivul este proiectat pentru a fi utilizat afară.) Protejați-l întotdeauna de temperaturi scăzute sau sub-zero.
- Nu utilizați niciodată dispozitivul în apropierea apei (baie, chiuvetă etc.). Aparatul nu trebuie să fie expus la ploaie sau umiditate. Utilizați dispozitivul doar atunci când mâinile dumneavoastră sunt uscate.
- Dacă dispozitivul cade în apă, deconectați-l înainte de a-l scoate din apă. Nu atingeți sursa de apă. Dispozitivul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi folosit din nou. Pentru a evita riscul de șoc electric, nu curățați dispozitivul cu apă și nu-l scufundați în apă.
- Utilizați dispozitivul numai pentru scopul pentru care a fost destinat.
- Acest dispozitiv trebuie utilizat doar atunci când este conectat la o priză cu împământare instalată conform reglementărilor. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu tensiunea specificată pe placa de tip.
- Deteriorările care apar atunci când dispozitivul este utilizat în scopuri diferite de cele indicate în instrucțiuni, utilizat incorect sau reparat de persoane necalificate, nu sunt acoperite de garanție.
- Utilizați întotdeauna dispozitivul pe o suprafață plană și orizontală.
- Dispozitivul nu trebuie utilizat în caz de cădere pe o suprafață dură de la o înălțime mare. Chiar și daunele invizibile pot avea efecte negative asupra siguranței funcționale a dispozitivului. Dispozitivul poate fi utilizat doar după ce a fost verificat de un specialist.
- Nevertezați sau trageți dispozitivul prin priza de alimentare, deoarece există riscul unui scurtcircuit din cauza ruperii cablului. Nu îndoiți, strângeți sau trageți cablul de alimentare peste margini ascuțite.
- Dacă există o gaură de ventilație, nu o acoperiți. Nu turnați lichide sau pulberi în găurile de ventilație.
- Când aparatul este în funcțiune, nu puneți niciodată degetele sau obiecte ascuțite în tubul de alimentare pentru a evita orice accident personal sau deteriorarea produsului.
- Nici o răspundere nu va fi acceptată în cazul daunelor cauzate de utilizarea incorectă sau nerespectarea acestor instrucțiuni.

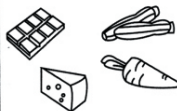
CUNOAȘTE-ȚI APARATUL DE SALATĂ



Notă: Înainte de a folosi produsul pentru prima dată, spălați părțile care intră în contact cu alimentele foarte bine.

**Cuțitul de felii:**

Există două tipuri de cuțite pentru alegere: cuțit subțire de felii și cuțit gros de felii.

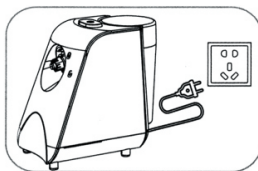
**Cuțitul de ras:**

Există două tipuri de cuțite pentru alegere: cuțit subțire de ras și cuțit gros de ras.

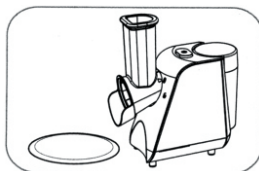
**Cuțitul de măcinat:**

Poate fi folosit pentru a măcina brânză sau ingrediente în pulbere sau piure.

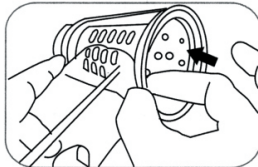
UTILIZARE



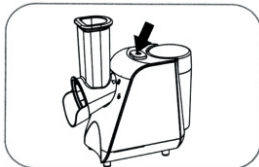
Plasați produsul pe masa antiderapantă și conectați sursa de alimentare.



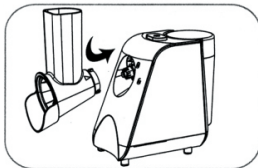
Plasați un bol mare sub dispozitivul de evacuare pentru a ține ingredientele procesate.



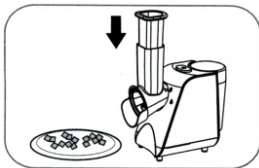
Selecți cuțitul în funcție de materialele alimentare și instalați-l în miezul rotativ al dispozitivului de evacuare.



Apăsați butonul de comutare de două ori înainte de a pune alimentele în dispozitivul de evacuare pentru a vă asigura că cuțitul este instalat corect.



Rotiți dispozitivul de evacuare cu cuțitul montat în sensul acelor de ceasornic în corpul mașinii până când ajunge la ora 12.



După ce ați pus alimentele în dispozitivul de evacuare, apăsați butonul de comutare și împingeți alimentele în jos cu împingătorul.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Înainte de a curăța produsul, asigurați-vă că deconectați sursa de alimentare.
- Vă rugăm să curățați produsul la timp după utilizare.
- Partea exterioară a motorului poate fi ștersă cu o cârpă umedă. Nu puneți corpul principal în lichid sau nu îl spălați cu apă sau alte lichide.
- Depozitați produsul într-un loc uscat și evitați expunerea directă la soare.
- Asigurați-vă că produsul este curat și uscat înainte de depozitare.

PROBLEME ȘI SOLUȚII

Problemă	Cauză	Soluție
După pornirea alimentării, produsul nu funcționează.	Cablul de alimentare nu este conectat corect.	Reintroduceți cablul de alimentare.
La primele utilizări, motorul a emis un miros neplăcut.	Motorul nou funcționează normal la început.	Dacă produsul continuă să emită un miros neplăcut după mai multe utilizări, contactați-vă vânzătorul.
Produsul se oprește în timpul funcționării.	• Tensiunea este prea mică. • Protecția termică a motorului.	• Verificați dacă tensiunea este prea mică. • Opiți utilizarea timp de 20-30 de minute.
Vibrații anormale sau zgomot puternic.	• Suportul pentru cuțitul de lână nu este instalat corect. • Produsul nu este stabil plasat. • Tensiunea este prea mare. • Suprapunere de ingrediente.	• Scoateți ingredientele și instalați corect suportul pentru cuțitul de lână. • Asigurați-vă că produsul este plasat stabil. • Verificați dacă tensiunea este prea mare. • Opiți comutatorul, deconectați sursa de alimentare și eliminați ingredientele excesive.

Notă: Analizele și metodele de depanare de mai sus sunt pentru probleme comune. Pentru alte probleme, contactați-vă vânzătorul. Nu încercați să descompuneți sau să reparați produsul singuri.

Importator: •S.C. Zilanrom Trading S.r.l. Sos. Bucuresti-Urziceni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)
 •S.C. Scule si Unele Design S.r.l. Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanofficial.ro)

Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

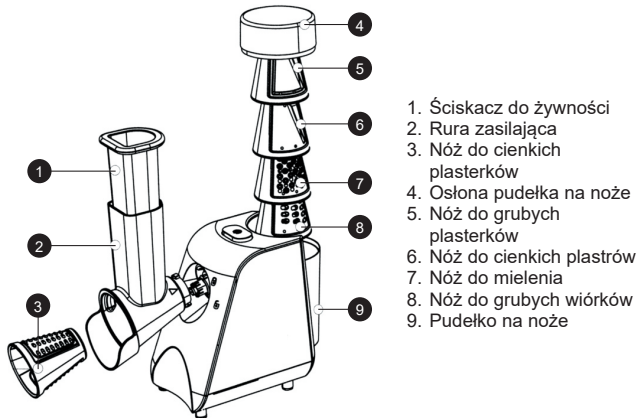
NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA. TEN JĘZYK ZOSTAŁ PRZETŁUMACZONY ZA POMOCĄ SZTUCZNEJ INTELIGENCJI.

INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

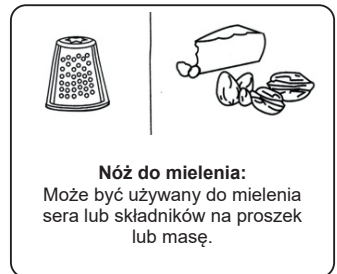
- Przed użyciem urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi.
- Upewnij się, że napięcie znamionowe jest zgodne z napięciem, które używasz.
- Prosimy zachować instrukcje, certyfikat gwarancyjny, paragon oraz, jeśli to możliwe, karton z wewnętrznym opakowaniem!
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego, a nie do użytku komercyjnego ani profesjonalnego!
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest w użyciu, gdy podłączasz akcesoria, czyścisz urządzenie lub gdy wystąpi jakiegokolwiek zakłócenie. Przedtem wyłącz urządzenie. Ciągnij za wtyczkę, a nie za kabel.
- Aby chronić dzieci przed niebezpieczeństwami związanymi z urządzeniami elektrycznymi, nigdy nie zostawiaj ich bez nadzoru w pobliżu urządzenia. Wybierając miejsce na urządzenie, upewnij się, że dzieci nie mają do niego dostępu. Upewnij się, że kabel nie wisi.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i kabel pod kątem uszkodzeń. Jeśli wystąpią jakiegokolwiek uszkodzenia, nie należy używać urządzenia.
- Nie pozwól dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi, takimi jak torby plastikowe.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby z ograniczeniami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, albo bez doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz rozumieją możliwe zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że mają mniej niż 8 lat i nie są nadzorowane.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, skonsultuj się z autoryzowanym specjalistą w przypadku problemów.
- Z powodów bezpieczeństwa uszkodzony lub uszkodzony kabel zasilający może być wymieniony tylko na równoważny kabel od producenta, naszego działu obsługi klienta lub innej wykwalifikowanej osoby.
- Trzymaj urządzenie i kabel z dala od ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi i podobnych zagrożeń.

- Wyłącz urządzenie i odłącz je, gdy nie jest w użyciu.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez dostawcę.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz. (Chyba że urządzenie jest zaprojektowane do użytku na zewnątrz.) Zawsze chronić przed temperaturami zerowymi lub poniżej zera.
- Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu wody (wanna, umywalka itp.). Urządzenie nie powinno być narażone na deszcz ani wilgoć. Używaj urządzenia tylko wtedy, gdy twoje ręce są suche.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, wyjmij wtyczkę przed wyjęciem go z wody. Nie dotykaj źródła wody. Urządzenie musi zostać sprawdzone przez specjalistę przed ponownym użyciem. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie czyść urządzenia wodą i nie zanurzaj go w wodzie.
- Używaj urządzenia tylko do zamierzonych celów.
- Urządzenie powinno być używane tylko wtedy, gdy jest podłączone do uziemionego gniazdka zgodnego z przepisami. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
- Zniszczenia, które wystąpią, gdy urządzenie jest używane w innych celach niż określone w instrukcjach, używane nieprawidłowo lub nie naprawione przez specjalistów, nie są objęte gwarancją.
- Zawsze używaj urządzenia na płaskiej i poziomej powierzchni.
- Urządzenie nie powinno być używane po upadku na twardą powierzchnię z wysokości. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo funkcjonalne urządzenia. Urządzenie może być używane tylko po sprawdzeniu przez specjalistę.
- Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia za wtyczkę zasilającą, ponieważ istnieje ryzyko zwarcia z powodu zerwania kabla. Nie zginać, nie ścisnąć ani nie ciągnąć kabla zasilającego przez ostre krawędzie.
- Jeśli urządzenie ma otwory wentylacyjne, nie zasłaniaj ich. Nie wlewaj cieczy ani proszku do otworów wentylacyjnych.
- Kiedy urządzenie jest włączone, nigdy nie wkładaj palców ani ostrych przedmiotów do rury zasysającej, aby uniknąć obrażeń osobistych i uszkodzeń produktu.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użyciem urządzenia lub nieprzestrzeganiem niniejszych instrukcji.

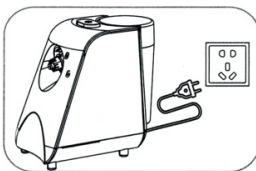
POZNAJ SWÓJ MŁYN DO SAŁATY



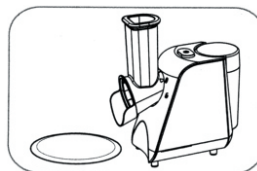
Uwaga: Przed pierwszym użyciu produktu dokładnie umyj części mające kontakt z żywnością.



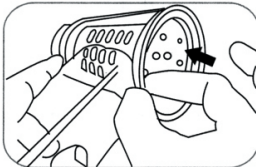
UŻYTKOWANIE



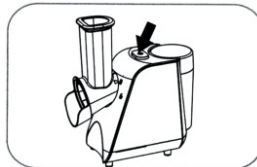
Umieść produkt na antypoślizgowej powierzchni i podłącz zasilanie.



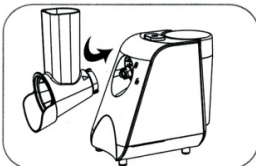
Umieść dużą miskę pod urządzeniem do wydalenia, aby zebrać przetworzone składniki.



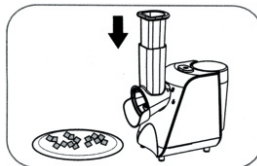
Wybierz nóż odpowiedni do materiałów spożywczych i zamontuj nóż w obrotowym rdzeniu urządzenia do wydalenia.



Przed włożeniem żywności do urządzenia do wydalenia, naciśnij przycisk przełącznika dwa razy, aby upewnić się, że nóż został prawidłowo zamontowany.



Wkręć urządzenie do wydalenia z zamontowanym nożem w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara w obudowę urządzenia, aż osiągnie godzinę 12.



Po włożeniu żywności do urządzenia do wydalenia, naciśnij przycisk przełącznika i użyj ściskacza, aby wcisnąć żywność w dół.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem produktu upewnij się, że odłączyłeś zasilanie.
- Proszę wyczyścić produkt na czas po użyciu.
- Zewnętrzną część silnika można wytrzeć wilgotną szmatką. Nie zanurzaj głównego korpusu w cieczy ani nie myj go w wodzie lub innych płynach.
- Przechowuj produkt w suchym miejscu i unikaj bezpośredniego wystawiania na działanie promieni słonecznych.
- Upewnij się, że produkt jest czysty i suchy przed przechowywaniem.

PROBLEMY I ROZWIĄZANIA

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Po włączeniu zasilania produkt nie działa.	Kabel zasilający nie jest prawidłowo podłączony.	Ponownie podłącz kabel zasilający.
Podczas pierwszego użytkowania silnik wydzielal nieprzyjemny zapach.	Nowy silnik działa normalnie na początku.	Jeśli produkt nadal wydzielal nieprzyjemny zapach po wielokrotnym użyciu, skontaktuj się ze swoim sprzedawcą.
Produkt zatrzymuje się w trakcie użytkowania.	• Napięcie jest zbyt niskie. • Ochrona termiczna silnika.	• Sprawdź, czy napięcie jest zbyt niskie. • Przestań używać przez 20-30 minut.
Nienormalne wibracje lub głośny hałas.	• Uchwyt noża w kłębce nie jest prawidłowo zainstalowany. • Produkt jest niestabilnie ustawiony. • Napięcie jest zbyt wysokie. • Przeciążenie.	• Wyjmij składniki i prawidłowo zainstaluj uchwyt noża w kłębce. • Zapewnij stabilne ustawienie produktu. • Sprawdź, czy napięcie nie jest za wysokie. • Wyłącz przełącznik, odłącz zasilanie i usuń nadmiar składników.

Uwaga: Powyższe analizy problemów i metody rozwiązywania usterek są ogólne. W przypadku innych problemów skontaktuj się ze swoim sprzedawcą. Nie próbuj samodzielnie demontować ani naprawiać produktu.

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego zilanpolska@zilan.com.tr
 SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego 14, 08-110 Siedlce

Prawidłowe utylizowanie tego produktu



- To oznaczenie wskazuje, że ten produkt nie powinien być usuwany wraz z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy odpowiedzialnie je przetwarzać, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Mogą oni przyjąć ten produkt do recyklingu w sposób bezpieczny dla środowiska.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA.
VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU.
OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Prije upotrebe ovog uređaja, pažljivo pročitajte priručnik za uporabu.
- Provjerite je li nazivni napon isti kao i napon koji koristite.
- Zadržite upute, jamstveni certifikat, račun za kupnju i, ako je moguće, kutiju s unutarnjim pakiranjem!
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu upotrebu, a ne za komercijalnu ili profesionalnu upotrebu!
- Uvijek izvadite utikač iz utičnice kada uređaj nije u uporabi, kada pričvršćujete dodatne dijelove, čistite uređaj ili kada dođe do smetnji. Prvo isključite uređaj. Povucite za utikač, a ne za kabel.
- Da biste zaštitili djecu od opasnosti električnih uređaja, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora s uređajem. Stoga, prilikom odabira mjesta za svoj uređaj, postavite ga tako da djeca nemaju pristup uređaju. Pazite da kabel ne visi.
- Redovito testirajte uređaj i kabel na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne smije koristiti.
- Ne dopuštajte djeci da se igraju s uređajem. Nemojte dopustiti djeci da se igraju s materijalom za pakiranje poput plastičnih vrećica.
- Ovaj uređaj može koristiti djeca od 8 godina i starija te osobe s tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim poteškoćama, ili osobe koje nemaju iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnoj upotrebi uređaja i razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako nemaju manje od 8 godina i nisu pod nadzorom.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se posavjetujte s ovlaštenim stručnjakom u slučaju problema.
- Zbog sigurnosnih razloga, oštećeni ili oštećeni kabel za napajanje smije se zamijeniti samo ekvivalentnim kabelom od proizvođača, našeg odjela za korisničku službu ili slične kvalificirane osobe.
- Držite uređaj i kabel podalje od izvora topline, izravne sunčeve svjetlosti, vlage, oštih rubova i slično.
- Isključite uređaj i izvadite utikač kada ga ne koristite.
- Upotrebljavajte samo originalne dodatke koje pruža dobavljač.
- Ne koristite uređaj na otvorenom. (Osim ako uređaj nije dizajniran za vanjsku uporabu.) Uvijek ga zaštitite od niskih temperatura.
- Nikada ne koristite uređaj u blizini vode (kupaonica, umivaonik itd.).

CRO-BIH

Uređaj ne smije biti izložen kiši ili vlazi. Koristite uređaj samo kada su vam ruke suhe.

- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga prije nego ga izvadite iz vode. Nemojte dodirivati izvor vode. Uređaj mora biti provjeren od strane stručnjaka prije ponovne uporabe. Kako biste izbjegli rizik od električnog udara, nemojte čistiti uređaj vodom niti ga uranjati u vodu.
- Upotrebljavajte uređaj samo za predviđenu namjenu.
- Ovaj uređaj mora se koristiti samo kada je povezan s uzemljenom utičnicom koja je instalirana u skladu s propisima. Provjerite odgovara li napon napajanja naponu navedenom na pločici s podacima.
- Štete koje nastanu kada se uređaj koristi u svrhe koje nisu navedene u uputama, pogrešno se koristi ili nije popravljen od strane stručnjaka, nisu pokrivena jamstvom.
- Za uvijek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj ne smije biti korišten nakon što padne na tvrdu površinu s visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu imati negativan utjecaj na sigurnost funkcionalnosti uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon što ga pregleda stručnjak.
- Nikada ne nosite niti vučite uređaj držeći ga za utikač jer postoji rizik od kratkog spoja zbog puknuća kabela. Ne savijajte, ne stiskajte i ne vučite kabel napajanja preko oštih rubova.
- Ako uređaj ima ventilacijske otvore, nemojte ih prekriti. Nemojte ulijevati tekućinu ili prah u ventilacijske otvore.
- Kada uređaj radi, NIKADA ne stavljajte prste ili oštre predmete u hranilicu kako biste izbjegli osobne ozljede i oštećenje proizvoda.
- Proizvođač ne preuzima odgovornost za štetu uzrokovanu nepravilnom uporabom uređaja ili nepoštivanjem ovih uputa.

UPIŠITE SE U SVOJ STROJ ZA SALATE

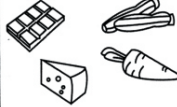


Napomena: Prije prvog korištenja proizvoda temeljito operite dijelove koji dolaze u kontakt s hranom.



Nož za kriške:

Dostupna su dva tipa noževa za izbor: nož za tanke kriške i nož za debele kriške.



Nož za rezance:

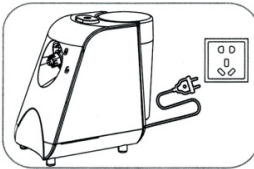
Dostupna su dva tipa noževa za izbor: nož za tanke rezance i nož za debele rezance.



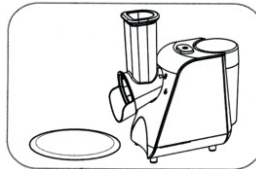
Nož za mljevenje:

Može se koristiti za mljevenje sira ili drugih sastojaka u prah ili kašu.

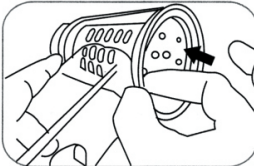
UPOTREBA



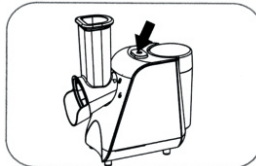
Postavite proizvod na protuklizni stol i priključite napajanje.



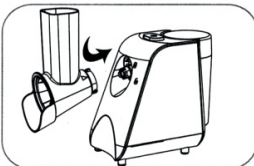
Postavite veliku zdjelu ispod uređaja za izbacivanje kako biste zadržali obrađene sastojke.



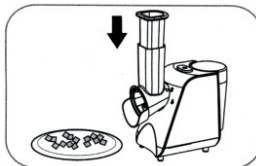
Odaberite nož prema materijalima za hranu i postavite ga u rotirajući jezgroviti dio uređaja za izbacivanje.



Prije stavljanja hrane u uređaj za izbacivanje, pritisnite gumb za uključivanje dva puta kako biste bili sigurni da je nož pravilno postavljen.



Zavrtite uređaj za izbacivanje s postavljenim nožem suprotno od smjera kazaljke na satu u kućište uređaja dok ne dođe do 12 sati.



Nakon što stavite hranu u uređaj za izbacivanje, pritisnite gumb za uključivanje i gurnite hranu prema dolje pomoću pokretača.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Prije čišćenja proizvoda, pobrinite se da isključite napajanje.
- Molimo očistite proizvod na vrijeme nakon korištenja.
- Vanjski dio motora može se obrisati vlažnom krpom. Nemojte staviti glavno tijelo u tekućinu niti ga prati vodom ili drugim tekućinama.
- Pohranite proizvod na suhom mjestu i izbjegavajte izravnu izloženost sunčevoj svjetlosti.
- Provjerite da je proizvod čist i suh prije pohrane.

PROBLEMI I RJEŠENJA

Problem	Uzrok	Rješenje
Nakon uključivanja napajanja, proizvod ne radi.	Kabel za napajanje nije ispravno priključen.	Ponovno priključite kabel za napajanje.
Tijekom prvih nekoliko korištenja motor je ispuštao neugodan miris.	Novi motor ispravno radi na početku.	Ako proizvod i dalje ispušta miris nakon ponovljenog korištenja, obratite se svom prodavaču.
Proizvod se zaustavio tijekom rada.	• Napon je previsok. • Zaštita od pregrijavanja motora.	• Provjerite je li napon prenizak. • Prestanite koristiti proizvod na 20-30 minuta.
Abnormalne vibracije ili glasna buka.	• Držač za nož nije ispravno postavljen. • Proizvod nije stabilno postavljen. • Napon je previsok. • Preopterećenje.	• Izvadite sastojke i ispravno postavite držač noža. • Osigurajte stabilno postavljanje proizvoda. • Provjerite je li napon previsok. • Isključite prekidač, isključite napajanje i uklonite višak sastojaka.

Napomena: Gore navedena analiza kvarova i metode otklanjanja problema su uobičajene. Za druge kvarove, obratite se svom prodavaču. Nemojte pokušavati rastaviti ili popraviti proizvod sami.

Uvoznik za HR: • ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR Tel: +385 01 2006 148
 Uvoznik za BIH: • Digitalis d.o.o. M.Spah 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH Tel: +387 61 095 095

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

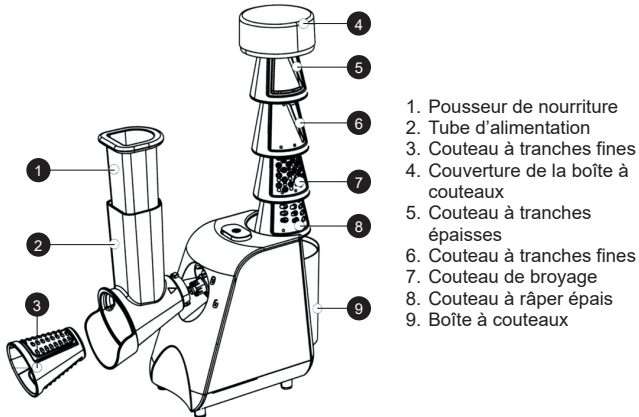
VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ETRE PREPARE POUR PLUS QU'UN MODELE IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTERISTIQUES QUI SONT CITEES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions.
Vérifiez que la tension nominale est identique à la tension que vous utilisez.
- Veuillez conserver les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente et, si possible, la boîte avec l'emballage interne !
- L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé, et non à un usage commercial ou professionnel !
- Retirez toujours la fiche de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de l'ajout de pièces accessoires, lors du nettoyage de l'appareil, ou en cas de perturbation. Éteignez l'appareil au préalable. Tirez sur la fiche, pas sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil. Par conséquent, lorsque vous choisissez l'emplacement de votre appareil, placez-le de manière à ce que les enfants n'aient pas accès à l'appareil. Assurez-vous également que le câble ne pend pas.
- Vérifiez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter tout dommage. Si un dommage quelconque est constaté, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec des matériaux d'emballage tels que des sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que des personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient supervisés ou aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les dangers possibles. Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont moins de 8 ans et sont sous surveillance.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais consultez un expert autorisé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un câble d'alimentation cassé ou endommagé ne peut être remplacé que par un câble équivalent du fabricant, de notre service client, ou d'une personne qualifiée similaire.

- Gardez l'appareil et le câble à l'écart de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des bords tranchants et autres.
- Éteignez l'appareil et retirez la fiche lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Utilisez uniquement les accessoires d'origine fournis par le fournisseur.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur. (Sauf si l'appareil est conçu pour être utilisé à l'extérieur.) Protégez-le toujours des températures nulles ou négatives.
- Ne jamais utiliser l'appareil près de l'eau (baignoire, lavabo, etc.). L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. Utilisez l'appareil uniquement lorsque vos mains sont sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le retirer de l'eau. Ne touchez pas la source d'eau. L'appareil doit être vérifié par un spécialiste avant d'être utilisé à nouveau. Pour éviter tout risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- Utilisez l'appareil uniquement à des fins prévues.
- Cet appareil ne doit être utilisé que lorsqu'il est connecté à une prise de courant mise à la terre et installée conformément aux règlements. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages qui surviennent lorsque l'appareil est utilisé à des fins autres que celles spécifiées dans les instructions, utilisé incorrectement ou non réparé par des experts ne sont pas couverts par la garantie.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- L'appareil ne doit plus être utilisé après être tombé sur une surface dure depuis une hauteur. Même les dommages invisibles peuvent affecter la sécurité fonctionnelle de l'appareil. L'appareil ne peut être utilisé qu'après avoir été vérifié par un professionnel.
- Ne jamais transporter ni tirer l'appareil en tenant la fiche d'alimentation car il existe un risque de court-circuit dû à la rupture du câble. Ne pliez pas, ne pincez pas et ne tirez pas le câble d'alimentation sur des bords tranchants.
- Si l'appareil dispose d'un trou de ventilation, ne le couvrez pas. Ne versez pas de liquide ou de poudre dans les trous de ventilation.
- Lorsque l'appareil fonctionne, ne jamais mettre les doigts ou des objets pointus dans le tube d'alimentation pour éviter toute blessure personnelle et endommager le produit.
- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas de dommages causés par une mauvaise utilisation ou le non-respect de ces instructions.

FAITES CONNAISSANCE AVEC VOTRE APPAREIL À SALADE



Note : Avant d'utiliser le produit pour la première fois, lavez soigneusement les parties en contact avec les aliments.

**Couteau à tranches :**

Il existe deux types de couteaux au choix : couteau à tranches fines et couteau à tranches épaisses.

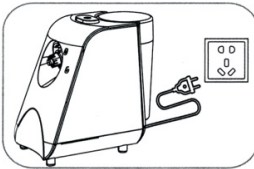
**Couteau à râper :**

Il existe deux types de couteaux au choix : couteau à râper fin et couteau à râper épais.

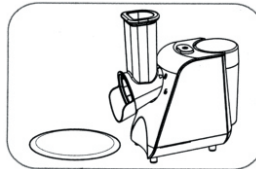
**Couteau de broyage :**

Peut être utilisé pour broyer du fromage ou des ingrédients en poudre ou en purée.

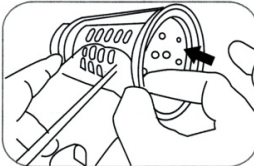
UTILISATION



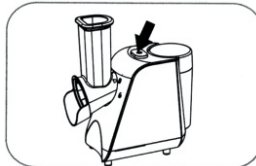
Placez le produit sur une surface antidérapante et branchez l'alimentation.



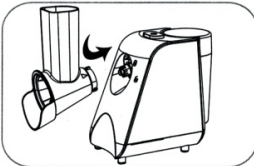
Placez un grand bol sous l'appareil de décharge pour recueillir les ingrédients traités.



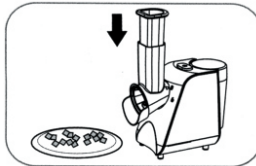
Sélectionnez le couteau en fonction des ingrédients alimentaires et installez-le dans le noyau rotatif de l'appareil de décharge.



Appuyez sur le bouton d'alimentation deux fois avant de mettre les aliments dans l'appareil de décharge pour vous assurer que le couteau est bien installé.



Vissez l'appareil de décharge chargé du couteau dans le corps de la machine dans le sens antihoraire jusqu'à 12 heures.



Après avoir mis les aliments dans l'appareil de décharge, appuyez sur le bouton d'alimentation et poussez les aliments vers le bas avec le poussoir.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant de nettoyer le produit, assurez-vous de déconnecter l'alimentation.
- Veuillez nettoyer le produit à temps après utilisation.
- L'extérieur du moteur peut être essuyé avec un chiffon humide. Ne plongez pas le corps principal dans un liquide et ne le lavez pas avec de l'eau ou d'autres liquides.
- Conservez le produit dans un endroit sec et évitez l'exposition directe au soleil.
- Assurez-vous que le produit est propre et sec avant le stockage.

PROBLÈMES ET SOLUTIONS

Problème	Cause	Solution
Après avoir allumé l'alimentation, le produit ne fonctionne pas.	Le câble d'alimentation n'est pas correctement branché.	Rebranchez le câble d'alimentation.
Lors des premières utilisations, le moteur a dégagé une odeur désagréable.	Le moteur neuf fonctionne normalement au début.	Si le produit continue à dégager une odeur après plusieurs utilisations, contactez votre vendeur.
Le produit s'arrête en cours d'utilisation.	• La tension est trop faible. • Protection thermique du moteur.	• Vérifiez si la tension est trop faible. • Arrêtez l'utilisation pendant 20 à 30 minutes.
Vibrations anormales ou bruit fort.	• Le support du couteau à fil n'est pas installé correctement. • Le produit n'est pas placé de manière stable. • La tension est trop élevée. • Surcharge.	• Retirez les ingrédients et installez correctement le support du couteau à fil. • Assurez-vous que le produit est placé de manière stable. • Vérifiez si la tension est trop élevée. • Éteignez l'interrupteur, déconnectez l'alimentation et retirez les ingrédients excédentaires.

Remarque : Les analyses de pannes et les méthodes de dépannage ci-dessus sont courantes. Pour d'autres problèmes, contactez votre vendeur. Ne tentez pas de démonter ou de réparer le produit vous-même.

IMPORTATEUR: ZILAN FRANCE 9, Rue des Colonnes, 75002 Paris, France
 N° TVA : FR72953802378 N° SIRET : 95380237800018 zilanfrance2023@gmail.com

Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

გთხოვთ, გაითვალისწინოთ, რომ მოწყობილობის სახელმძღვანელო შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელის ინფორმაციისთვის. თქვენი მოწყობილობა შეიძლება არ მოიცავდეს სახელმძღვანელოში მითითებულ ფუნქციებს.

უსაფრთხოების ზოგადი ინსტრუქციები და გაფრთხილებები

- ამ მოწყობილობის გამოყენებამდე, გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო.
- დარწმუნდით, რომ მოწყობილობის ნომინალური ძაბვა იგივეა, რაც თქვენ იყენებთ.
- შეინახეთ ინსტრუქცია, საგარანტიო ბარათი, გაყიდვის ქვითარი და თუ შესაძლებელია, მუყაო შიდა შეფუთვით!
- მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ პირადი გამოყენებისთვის და არ არის კომერციული ან პროფესიული გამოყენებისთვის!
- ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა, როდესაც ის არ არის გამოყენებული, აქსესუარების დაყენებისას, მოწყობილობის გაწმენდისას ან თუ რაიმე პრობლემაა. გამორთეთ მოწყობილობა წინასწარ. არ გაიყვანოთ კაბელი, გამოიღეთ შტეფსელი.
- ბავშვების დასაცავად ელექტრო მოწყობილობების საფრთხისგან, არასოდეს დატოვოთ მოწყობილობა უყურადღებოდ. ამიტომ, თქვენი მოწყობილობის მდებარეობის არჩევისას, აირჩიეთ ის ისე, რომ ბავშვებს არ შეეძლოთ მასზე წვდომა. დარწმუნდით, რომ კაბელი არ არის ჩამოკიდებული.
- რეგულარულად შეამოწმეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი დაზიანებისთვის. თუ რაიმე სახის დაზიანებაა, მოწყობილობა არ უნდა იქნას გამოყენებული.
- არ დაუშვათ ბავშვებს მოწყობილობასთან თამაში. არ დაუშვათ ბავშვებს თამაში შესაფუთი მასალებით, როგორიცაა პლასტიკური ჩანთები.
- ამ ხელსაწყოს გამოყენება შეუძლიათ ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შეზღუდული შესაძლებლობის მქონე პირებს ან გამოცდილების და ცოდნის ნაკლებობას, იმ პირობით, რომ მათ მიეცათ ზედამხედველობა ან ინსტრუქცია, როგორ გამოიყენონ მოწყობილობა უსაფრთხოდ და გააცნობიერონ შესაძლო საფრთხეები. გაწმენდა და მომხმარებლის მოვლა არუნდამოხდეს ზწლამდე ასაკის ბავშვებამეთვალყურეობის გარეშე.
- თავად არ შეაკეთოთ მოწყობილობა რაიმე პრობლემის

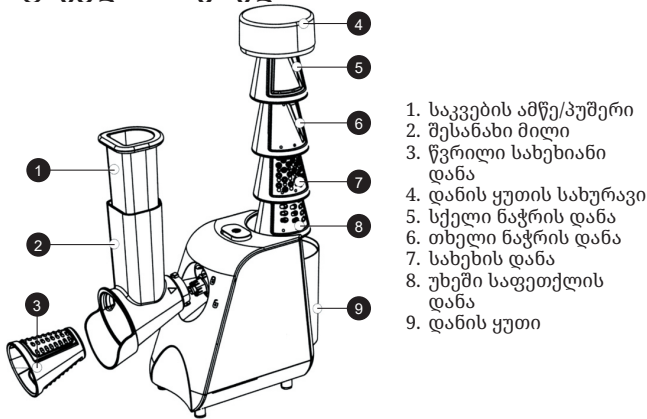
შემთხვევაში, მიმართეთ უფლებამოსილ სპეციალისტს.

- უსაფრთხოების მიზეზების გამო, გატეხილი ან დაზიანებული ქსელის კაბელი შეიძლება შეიცვალოს მხოლოდ ექსპერტული კაბელით, რომელიც მოწოდებულია მწარმოებლის, ჩვენი მომხმარებელთა მომსახურების განყოფილების ან ანალოგიურად კვალიფიციური პირის მიერ.
- შეინახეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი სითბოსგან, მზის პირდაპირი სხივებისგან, ტენიანობისგან, ბასრი კიდეებისგან და მსგავსებისგან.
- გამორთეთ მოწყობილობა და გამორთეთ ის, როცა არ იყენებთ.
- გამოიყენეთ მხოლოდ მომწოდებლის მიერ მოწოდებული ორიგინალური აქსესუარები.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა გარეთ. (თუ მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი გარე გამოყენებისთვის.)
- ყოველთვის დაიცავით ნულოვანი ან ნულამდე ტემპერატურისგან.
- არასოდეს გამოიყენოთ წყალთან ახლოს (აბაზანა, ნიჟარა და ა.შ.). მოწყობილობა არ უნდა ექვემდებარებოდეს წვიმას ან ტენიანობას. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მაშინ, როცა ხელები მშრალია.
- თუ მოწყობილობა წყალში ჩავარდა, გამორთეთ იგი წყალში შესვლამდე. არ შეეხოთ წყლის წყაროს. მოწყობილობა ხელახლა გამოყენებამდე უნდა შემოწმდეს სპეციალისტის მიერ. ელექტროშოკის რისკის თავიდან ასაცილებლად, არ გაწმინდოთ მოწყობილობა წყლით და არ ჩაძიროთ წყალში.
- გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
- ამ მოწყობილობის მუშაობა უნდა მოხდეს მხოლოდ სათანადოდ დამაგრებულ დამიწებულ სოკეტთან მიერთებისას. დარწმუნდით, რომ მიწოდების ძაბვა შეესაბამება ტიპის ფირფიტაზე მითითებულ ძაბვას.
- დაზიანებები, რომლებიც წარმოიქმნება, თუ მოწყობილობა გამოიყენება სხვა მიზნებისთვის, გარდა ინსტრუქციებში მითითებულისა, არასწორად გამოყენებული ან არ შეკეთდება ექსპერტების მიერ, არ ვრცელდება გარანტიით.
- ყოველთვის გამოიყენეთ მოწყობილობა ბრტყელ და ჰორიზონტალურ ზედაპირზე.
- თუ მოწყობილობა სიმაღლიდან მყარ ზედაპირზე ეცემა,

ის აღარ უნდა გამოიყენოთ. უხილავმა დაზიანებამაც კი შეიძლება უარყოფითი გავლენა მოახდინოს მოწყობილობის ფუნქციონალურ უსაფრთხოებაზე. მოწყობილობის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ პროფესიონალის მიერ შემოწმების შემდეგ.

- მოწყობილობის ტარებისას ან გაყვანისას ყოველთვის დაიჭირეთ ან გამოწიეთ დენის შტეფსელი, რადგან არსებობს კაბელის გატეხვის გამო მოკლე ჩართვის რისკი. არ მოხაროთ, არ დააჭიროთ ან არ გაჭიმოთ კვების კაბელი მკვეთრ კიდეებზე.
- თუ არის სავენტილაციო ხვრელი, არ დაფაროთ იგი. არ ჩაასხით სითხე ან ფხვნილი სავენტილაციო ღობეებში.
- სანამ მანქანა მუშაობს, არ ჩადოთ თითები ან ბასრი საგნები კვების მილში, რათა თავიდან აიცილოთ პირადი დაზიანება და პროდუქტის დაზიანება.
- ჩვენ ვერ ვიგებთ პასუხისმგებლობას რაიმე ზიანს, რომელიც შეიძლება მოხდეს ამ ინსტრუქციების შეუსრულებლობის ან არასწორად გამოყენების შემთხვევაში.

გაიცანით ბოსტნეულის საჭრელი



შენიშვნა: პროდუქტის პირველად გამოყენებამდე კარგად გარეცხეთ ის ნაწილები, რომლებიც შეხებაში შედის საკვებთან.



გამოყენება



გაწმენდა და მოვლა

- ყოველთვის გამოირთეთ პროდუქტი დენის წყაროდან გაწმენდამდე.
- დროულად გაასუფთავეთ პროდუქტი გამოყენების შემდეგ.
- ძრავის გარე ზედაპირი შეიძლება გაიწმინდოს ნესტიანი ქსოვილით. არ ჩაყაროთ ძირითადი სხეული სითხეში და არ გარეცხოთ წყლით ან სხვა სითხით.
- შეინახეთ პროდუქტი მშრალ ადგილას და მოერიდეთ მზის პირდაპირ სხივებს.
- შენახვამდე დარწმუნდით, რომ პროდუქტი სუფთა და მშრალია.

პრობლემა და გადაწყვეტა

პრობლემა	მიზეზი	გამოსავალი
პროდუქტი არ მუშაობს ჩართვის შემდეგ.	დენის კაბელი ბოლომდე არ არის ჩასმული.	შეამოწმეთ დენის კაბელი.
ძრავა უსიამოვნო სუნს გამოსცემდა პროდუქტის პირველივე გამოყენებისას.	ეს ნორმალურია ახალი ძრავის პირველი გამოყენებისას.	თუ პროდუქტი კვლავ ასხივებს სუნს განმეორებითი გამოყენების შემდეგ, გთხოვთ დაუკავშირდეთ თქვენს საცალო ვაჭრობას.
შეჩერება ოპერაციის დროს.	• ძაბვა ძალიან დაბალია. • ძრავის ტემპერატურის კონტროლის დაცვა აქტიურია.	• შეამოწმეთ თუ ძაბვა ძალიან დაბალია. • შეისვენეთ პროდუქტის გამოყენებისგან 20-30 წუთის განმავლობაში.
არანორმალური ვიბრაცია ან ძლიერი ხმაური.	• დანის დამჭერი არ არის სათანადოდ დაყენებული. • პროდუქტი სწორად არ არის განთავსებული. • ძაბვა ძალიან მაღალია. • გადატვირთვა.	• ამოიღეთ ინგრედიენტები და მოათავსეთ პირის დამჭერი სწორად. • განათავსეთ პროდუქტი სტაბილურად. • შეამოწმეთ, არის თუ არა ძაბვა ძალიან მაღალი. • გამორთეთ გადამრთველი, გამორთეთ დენი და ამოიღეთ ზედმეტი მასალები.

შენიშვნა: ზემოთ ჩამოთვლილი არის ხარვეზის ანალიზისა და გადაჭრის საერთო მეთოდები. სხვა ხარვეზებისთვის, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ თქვენს დილერს. ნუ ეცდებით პროდუქტის დაშლას და შეკეთებას თავად.

წარმოშობის ქვეყანა: ჩინეთი იმპორტიორი : შპს ტექნოპაუს , 205277608, ფარსადანის 5, 0131, თბილისი, საქართველო ზილან ევ გერენლერი სან.თიჯ. ა.შ. , სტამბოლი, თურქეთი-ის დაკვეთით

პროდუქტის სათანადო განკარგვა



- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ წინამდებარე პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ევროკავშირის ფარგლებში.
- გარემოს და ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურებისგან, პროდუქტის პასუხისმგებლობით გადამუშავება და მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახალი გამოყენების ხელშეწყობა.
- თქვენ მიერ გამოყენებული მოწყობილობის დასაბრუნებლად გთხოვთ, გამოიყენოთ დამბრუნებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით დილერს, ვისგანაც შეიძინეთ პროდუქტი. ისინი შეაგროვებენ თქვენგან არსებულ პროდუქტს ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადამუშავებისთვის.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL. ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

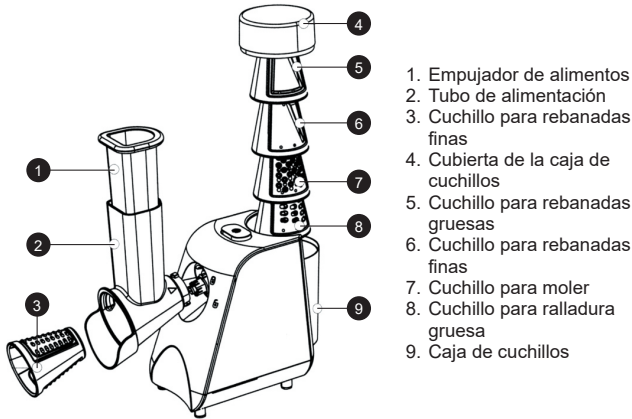
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS

- Antes de usar este dispositivo, lea atentamente el manual de instrucciones.
- Asegúrese de que el voltaje nominal sea el mismo que el voltaje que está utilizando.
- ¡Por favor, guarde las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de venta y, si es posible, la caja con el embalaje interior!
- El dispositivo está destinado exclusivamente para uso privado, no para uso comercial ni profesional.
- Siempre retire el enchufe de la toma de corriente cuando el dispositivo no esté en uso, al agregar partes accesorias, al limpiar el dispositivo o cuando ocurra alguna perturbación. Apague el dispositivo previamente. Tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los electrodomésticos, nunca los deje sin supervisión con el dispositivo. Por lo tanto, al seleccionar la ubicación de su dispositivo, hágalo de manera que los niños no tengan acceso al dispositivo. Asegúrese de que el cable no cuelgue.
- Revise regularmente el dispositivo y el cable para detectar daños. Si se encuentra algún daño, no use el dispositivo.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo. No deje que los niños jueguen con materiales de embalaje como bolsas de plástico.
- Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre cómo usar el dispositivo de manera segura y comprendan los posibles peligros. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños a menos que tengan menos de 8 años y estén bajo supervisión.
- No repare el dispositivo usted mismo, consulte a un experto autorizado en caso de problemas.
- Por razones de seguridad, un cable de alimentación roto o dañado solo puede ser reemplazado por un cable equivalente del fabricante, de nuestro servicio al cliente o de una persona calificada similar.
- Mantenga el dispositivo y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados y similares.
- Apague el dispositivo y desconéctelo cuando no lo esté usando.

ES

- Utilice solo los accesorios originales proporcionados por el proveedor.
- No utilice el dispositivo al aire libre. (A menos que el dispositivo esté diseñado para usarse afuera). Siempre protéjalo de temperaturas bajo cero o extremadamente bajas.
- Nunca use el dispositivo cerca del agua (bañera, lavabo, etc.). El dispositivo no debe exponerse a la lluvia o humedad. Úselo solo cuando sus manos estén secas.
- Si el dispositivo cae al agua, desconéctelo antes de sacarlo del agua. No toque la fuente de agua. El dispositivo debe ser revisado por un especialista antes de volver a usarse. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el dispositivo con agua ni lo sumerja en agua.
- Utilice el dispositivo únicamente para el propósito previsto.
- Este dispositivo solo debe operarse cuando esté conectado a un enchufe con toma a tierra instalado de acuerdo con las regulaciones. Asegúrese de que el voltaje de suministro coincida con el voltaje indicado en la placa de características.
- Los daños que ocurran cuando el dispositivo se use para fines distintos a los especificados en las instrucciones, se use incorrectamente o no se repare por expertos no están cubiertos por la garantía.
- Utilice siempre el dispositivo sobre una superficie plana y horizontal.
- El dispositivo no debe usarse después de caer sobre una superficie dura desde una altura. Incluso los daños invisibles pueden afectar la seguridad funcional del dispositivo. El dispositivo solo puede usarse después de ser revisado por un profesional.
- Nunca transporte ni tire del dispositivo sujetando el enchufe de alimentación, ya que existe el riesgo de un cortocircuito debido a la ruptura del cable. No doble, apriete ni tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.
- Si el dispositivo tiene un orificio de ventilación, no lo cubra. No vierta líquidos ni polvos en los orificios de ventilación.
- Cuando el dispositivo esté en funcionamiento, NUNCA meta los dedos ni objetos afilados en el tubo de alimentación para evitar lesiones personales y daños al producto.
- No se acepta ninguna responsabilidad por daños causados por un uso incorrecto o el incumplimiento de estas instrucciones.

CONOCE TU MÁQUINA DE ENSALADA



Nota: Antes de usar el producto por primera vez, lave cuidadosamente las partes que están en contacto con los alimentos.



Cuchillo para rebanadas:

Hay dos tipos de cuchillos para elegir: cuchillo para rebanadas finas y cuchillo para rebanadas gruesas.



Cuchillo para ralladura:

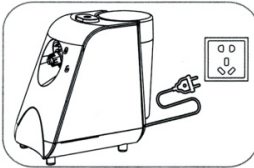
Hay dos tipos de cuchillos para elegir: cuchillo para ralladura fina y cuchillo para ralladura gruesa.



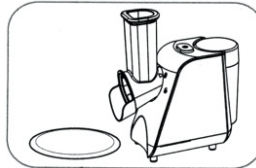
Cuchillo para moler:

Puede usarse para moler queso o ingredientes en polvo o puré.

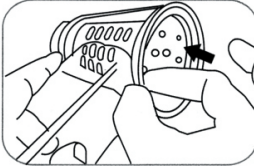
USO



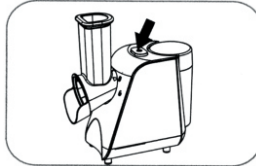
Coloque el producto sobre una mesa antideslizante y conecte la fuente de alimentación.



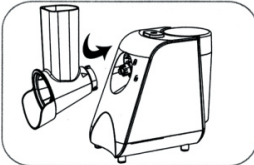
Coloque un tazón grande debajo del dispositivo de descarga para recoger los ingredientes procesados.



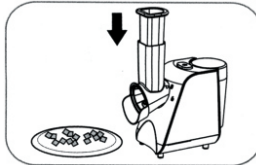
Selecione el cuchillo según los materiales alimenticios y colóquelo en el núcleo giratorio del dispositivo de descarga.



Presione el botón de encendido dos veces antes de poner los alimentos en el dispositivo de descarga para asegurarse de que el cuchillo está instalado correctamente.



Atornille el dispositivo de descarga con el cuchillo montado en sentido contrario a las agujas del reloj en el cuerpo de la máquina hasta las 12 en punto.



Después de poner los alimentos en el dispositivo de descarga, presione el botón de encendido y empuje los alimentos hacia abajo con el empujador.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de limpiar el producto, asegúrese de desconectar la fuente de alimentación.
- Por favor, limpie el producto a tiempo después de su uso.
- El exterior del motor se puede limpiar con un paño húmedo. No sumerja el cuerpo principal en líquido ni lo lave con agua u otros líquidos.
- Almacene el producto en un lugar seco y evite la exposición directa a la luz solar.
- Asegúrese de que el producto esté limpio y seco antes de guardarlo.

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Problema	Causa	Solución
Después de encender el producto, no funciona.	El cable de alimentación no está correctamente conectado.	Vuelva a conectar el cable de alimentación.
Durante los primeros usos, el motor emitió un olor desagradable.	El motor nuevo funciona normalmente al principio.	Si el producto sigue emitiendo un olor después de varios usos, póngase en contacto con su vendedor.
El producto se detiene durante el uso.	• El voltaje es demasiado bajo. • Protección térmica del motor.	• Verifique si el voltaje es demasiado bajo. • Deje de usar el producto durante 20 a 30 minutos.
Vibraciones anormales o ruidos fuertes.	• El soporte de cuchillo de rosca no está instalado correctamente. • El producto no está colocado de forma estable. • El voltaje es demasiado alto. • Sobrecarga.	• Retire los ingredientes e instale correctamente el soporte de cuchillo de rosca. • Asegúrese de que el producto esté colocado de forma estable. • Verifique si el voltaje es demasiado alto. • Apague el interruptor, desconecte la alimentación y retire los ingredientes en exceso.

Nota: Los análisis de fallas y los métodos de solución de problemas anteriores son comunes. Para otros problemas, póngase en contacto con su vendedor. No intente desarmar o reparar el producto usted mismo.

Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AIUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

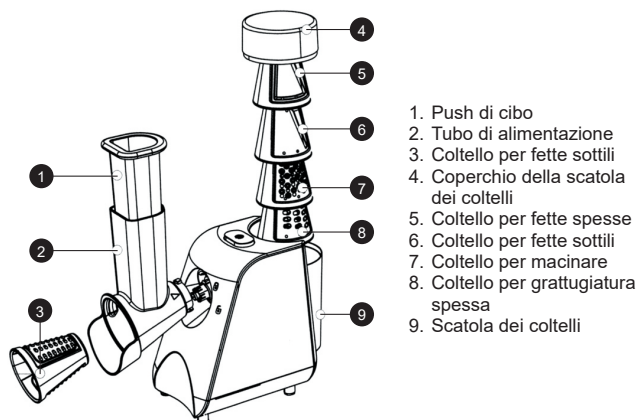
ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE

- Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Verificare che la tensione nominale sia la stessa di quella utilizzata.
- Conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, la ricevuta di acquisto e, se possibile, il cartone con l'imballaggio interno!
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso privato e non commerciale, né professionale!
- Rimuovere sempre la spina dalla presa quando il dispositivo non è in uso, durante l'attacco di accessori, la pulizia del dispositivo o quando si verifica un disturbo. Spegnerne il dispositivo in anticipo. Tirare sulla spina, non sul cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli apparecchi elettrici, non lasciarli mai incustoditi con il dispositivo. Di conseguenza, quando si sceglie la posizione per il dispositivo, farlo in modo che i bambini non possano accedervi. Assicurarsi che il cavo non penda.
- Controllare regolarmente il dispositivo e il cavo per verificare eventuali danni. In caso di danni di qualsiasi tipo, il dispositivo non deve essere utilizzato.
- Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Non lasciare che i bambini giochino con materiali di imballaggio come sacchetti di plastica.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di 8 anni e oltre e da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenze, a condizione che siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'apparecchio in sicurezza e comprendano i possibili rischi. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere effettuate dai bambini a meno che non abbiano meno di 8 anni e non siano supervisionati.
- Non riparare il dispositivo da soli, ma consultare un esperto autorizzato in caso di problemi.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di rete rotto o danneggiato può essere sostituito solo da un cavo equivalente fornito dal produttore, dal nostro servizio clienti o da una persona qualificata simile.
- Tenere il dispositivo e il cavo lontani da fonti di calore, luce solare diretta, umidità, spigoli vivi e simili.
- Spegnerne il dispositivo e staccare la spina quando non si utilizza il

dispositivo.

- Utilizzare solo accessori originali forniti dal fornitore.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto (a meno che il dispositivo non sia progettato per l'uso all'esterno). Proteggere sempre da temperature zero o inferiori a zero.
- Non utilizzare mai vicino all'acqua (vasca da bagno, lavandino, ecc.). L'apparecchio non deve essere esposto alla pioggia o all'umidità. Utilizzare il dispositivo solo quando le mani sono asciutte.
- Se il dispositivo cade in acqua, staccare la spina prima di estrarlo dall'acqua. Non toccare la fonte d'acqua. Il dispositivo deve essere controllato da uno specialista prima di essere utilizzato di nuovo. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire il dispositivo con acqua o immergerlo in acqua.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto.
- Questo dispositivo deve essere utilizzato solo quando collegato a una presa a terra installata secondo le normative. Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta.
- I danni che si verificano quando il dispositivo viene utilizzato per scopi diversi da quelli specificati nelle istruzioni o viene utilizzato in modo scorretto o non viene riparato da esperti non sono coperti dalla garanzia.
- Utilizzare sempre il dispositivo su una superficie piana e orizzontale.
- Il dispositivo non deve essere più utilizzato se è caduto su una superficie dura dall'altezza. Anche i danni invisibili possono causare effetti negativi sulla sicurezza funzionale del dispositivo. Il dispositivo può essere utilizzato solo dopo essere stato controllato da un professionista.
- Non trasportare o tirare il dispositivo tenendo la spina di alimentazione, poiché c'è il rischio di cortocircuito a causa della rottura del cavo. Non piegare, schiacciare o tirare il cavo di alimentazione su spigoli vivi.
- Se ci sono fori di ventilazione, non coprirli. Non versare liquidi o polveri nei fori di ventilazione.
- Non inserire le dita o altri oggetti nelle parti aperte del dispositivo.
- Non si accetta alcuna responsabilità per danni causati da uso improprio o mancato rispetto di queste istruzioni.
- Non riempire eccessivamente l'apparecchio, prestare attenzione alla capacità massima durante l'uso. Il livello deve essere compreso tra i segni MIN e MAX.
- Essere cauti quando si maneggiano le lame di taglio affilate, svuotando la ciotola/barattolo e pulendo.
- Anche se ci sono blocchi di sicurezza e l'apparecchio non funzionerebbe

CONOSCI IL TUO MESTRATORE DI INSALATE

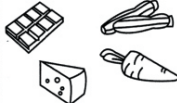


Nota: Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, lavare accuratamente le parti a contatto con il cibo.



Coltello per fette:

Ci sono due tipi di coltelli tra cui scegliere: coltello per fette sottili e coltello per fette spesse.



Coltello per grattugiatura:

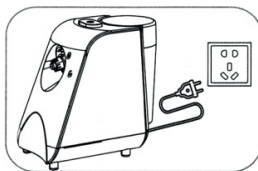
Ci sono due tipi di coltelli tra cui scegliere: coltello per grattugiatura sottile e coltello per grattugiatura spessa.



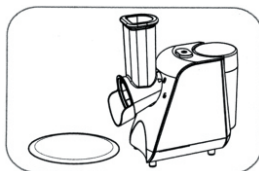
Coltello per macinare:

Può essere utilizzato per macinare formaggio o ingredienti in polvere o pure.

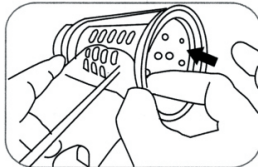
USO



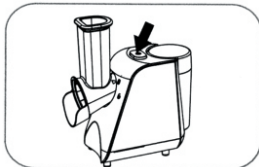
Posiziona il prodotto su un tavolo antiscivolo e collega l'alimentazione.



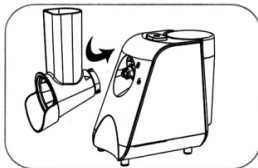
Posiziona una ciotola grande sotto il dispositivo di scarico per raccogliere gli ingredienti lavorati.



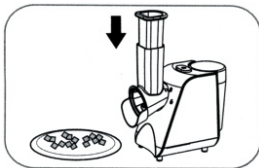
Seleziona il coltello in base ai materiali alimentari e installalo nel nucleo rotante del dispositivo di scarico.



Premi il pulsante di accensione due volte prima di mettere il cibo nel dispositivo di scarico per assicurarti che il coltello sia correttamente installato.



Avvita il dispositivo di scarico con il coltello montato in senso antiorario nel corpo della macchina fino alle 12 in punto.



Dopo aver messo il cibo nel dispositivo di scarico, premi il pulsante di accensione e spingi il cibo verso il basso con il push di cibo.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di pulire il prodotto, assicurati di scollegare l'alimentazione.
- Si prega di pulire il prodotto tempestivamente dopo l'uso.
- La parte esterna del motore può essere pulita con un panno umido. Non immergere il corpo principale nel liquido né lavarlo con acqua o altri liquidi.
- Conserva il prodotto in un luogo asciutto ed evita l'esposizione diretta alla luce solare.
- Assicurati che il prodotto sia pulito e asciutto prima di riporlo.

PROBLEMI E SOLUZIONI

Problema	Causa	Soluzione
Dopo aver acceso il prodotto, non funziona.	Il cavo di alimentazione non è correttamente collegato.	Ricollega il cavo di alimentazione.
Durante i primi utilizzi, il motore ha emesso un odore sgradevole.	Il motore nuovo funziona normalmente all'inizio.	Se il prodotto continua a emettere un odore dopo ripetuti utilizzi, contatta il tuo venditore.
Il prodotto si ferma durante l'uso.	• La tensione è troppo bassa. • Protezione termica del motore.	• Verifica se la tensione è troppo bassa. • Smetti di usarlo per 20-30 minuti.
Vibrazioni anormali o rumori forti.	• Il supporto per il coltello a filo non è installato correttamente. • Il prodotto non è posizionato in modo stabile. • La tensione è troppo alta. • Sovraccarico.	• Rimuovi gli ingredienti e installa correttamente il supporto per il coltello a filo. • Assicurati che il prodotto sia posizionato in modo stabile. • Verifica se la tensione è troppo alta. • Spegni l'interruttore, scollega l'alimentazione e rimuovi gli ingredienti in eccesso.

Nota: Le analisi dei problemi e le soluzioni indicate sopra sono quelle comuni. Per altri problemi, contatta il tuo venditore. Non tentare di smontare o riparare il prodotto da solo.

Smalvoltanto corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЁН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Перед использованием этого устройства внимательно прочитайте руководство по эксплуатации.
- Убедитесь, что номинальное напряжение соответствует напряжению, которое вы используете.
- Храните инструкции, гарантийный сертификат, чек о покупке и, если возможно, коробку с внутренней упаковкой!
- Устройство предназначено исключительно для частного использования, не для коммерческого и не для профессионального использования!
- Всегда вытягивайте вилку из розетки, когда устройство не используется, при подключении аксессуаров, очистке устройства или при возникновении неисправности. Перед этим выключите устройство. Тяните за вилку, а не за кабель.
- Чтобы защитить детей от опасностей электрических приборов, не оставляйте их без присмотра с устройством. Поэтому при выборе места для устройства делайте это так, чтобы дети не могли получить доступ к устройству. Убедитесь, что кабель не свисает.
- Регулярно проверяйте устройство и кабель на наличие повреждений. В случае обнаружения любых повреждений устройство не должно использоваться.
- Не позволяйте детям играть с устройством. Не позволяйте детям играть с упаковочным материалом, таким как пластиковые пакеты.
- Это устройство могут использовать дети старше 8 лет и лица с физическими, сенсорными или умственными нарушениями, а также те, у кого нет опыта и знаний, при условии, что они находятся под наблюдением или получили инструкции по безопасному использованию устройства и понимают возможные опасности. Очистка и обслуживание устройства не должны выполняться детьми, если они младше 8 лет и не под наблюдением.
- Не пытайтесь ремонтировать устройство самостоятельно, а обратитесь к авторизованному специалисту в случае проблем.
- По соображениям безопасности поврежденный или сломанный сетевой шнур может быть заменен только аналогичным шнуром от производителя, нашего отдела обслуживания клиентов или квалифицированного специалиста.
- Держите устройство и кабель подальше от источников тепла,

прямых солнечных лучей, влаги, острых краев и тому подобного.

- Выключайте устройство и вынимайте вилку из розетки, когда не используете устройство.
- Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные поставщиком.
- Не используйте устройство на улице (если только оно не предназначено для использования на улице). Всегда защищайте от нулевых или отрицательных температур.
- Никогда не используйте рядом с водой (ванна, раковина и т.д.). Устройство не должно подвергаться дождю или влаге. Используйте устройство только тогда, когда ваши руки сухие.
- Если устройство упало в воду, вытяните вилку перед тем, как вытащить его из воды. Не прикасайтесь к источнику воды. Устройство должно быть проверено специалистом перед повторным использованием. Чтобы избежать риска поражения электрическим током, не очищайте устройство водой и не погружайте его в воду.
- Используйте устройство только по назначению.
- Это устройство должно работать только при подключении к заземленной розетке, установленной в соответствии с правилами. Убедитесь, что напряжение питания соответствует напряжению, указанному на табличке.
- Повреждения, возникающие при использовании устройства для целей, не указанных в инструкции, неправильном использовании или отсутствии ремонта специалистами, не покрываются гарантией.
- Всегда используйте устройство на ровной и горизонтальной поверхности.
- Устройство не следует использовать после падения на твердую поверхность с высоты. Даже невидимые повреждения могут негативно повлиять на функциональную безопасность устройства. Устройство можно использовать только после проверки профессионалом.
- Никогда не носите и не тяните устройство за шнур питания, так как это может привести к короткому замыканию из-за обрыва кабеля. Не сгибайте, не пережимайте и не тяните шнур питания через острые края.
- Если есть вентиляционное отверстие, не закрывайте его. Не заливайте жидкость или порошок в вентиляционные отверстия.
- Не вставляйте пальцы или другие предметы в открытые части устройства.

ПОЗНАЙТЕ ВАШ УСТРОЙСТВО ДЛЯ САЛАТОВ



Примечание: Перед первым использованием тщательно вымойте части, которые контактируют с пищей.



Нож для ломтиков:

Есть два типа ножей на выбор: нож для тонких ломтиков и нож для толстых ломтиков.



Нож для стружек:

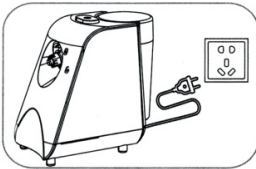
Есть два типа ножей на выбор: нож для тонкой стружки и нож для толстой стружки.



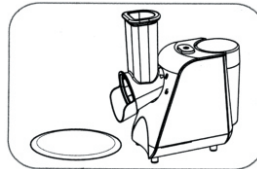
Нож для измельчения:

Можно использовать для измельчения сыра или других ингредиентов в порошок или пюре.

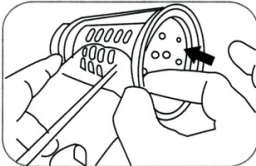
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



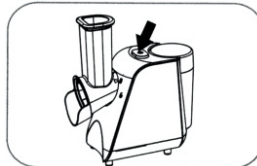
Поставьте устройство на нескользящий стол и подключите питание.



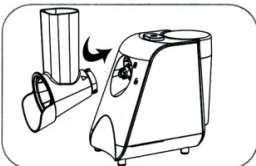
Поместите большую миску под устройство для раздачи, чтобы собрать обработанные ингредиенты.



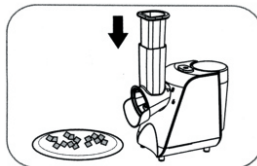
Выберите нож в зависимости от пищевых материалов и установите его в вращающийся механизм устройства для раздачи.



Нажмите кнопку питания дважды перед тем, как положить продукты в устройство для раздачи, чтобы убедиться, что нож правильно установлен.



Закрутите устройство для раздачи с установленным ножом против часовой стрелки в корпус устройства до положения "12 часов".



После того как вы положили продукты в устройство для раздачи, нажмите кнопку питания и толкните продукты вниз с помощью толкателя.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед чисткой устройства убедитесь, что питание отключено.
- Пожалуйста, чистите устройство своевременно после использования.
- Внешнюю часть мотора можно протереть влажной тканью. Не погружайте основной корпус в жидкость и не мойте его водой или другими жидкостями.
- Храните устройство в сухом месте и избегайте прямого солнечного света.
- Убедитесь, что устройство чистое и сухое перед хранением.

ПРОБЛЕМЫ И РЕШЕНИЯ

Проблема	Причина	Решение
После включения устройства оно не работает	Шнур питания не подключен должным образом.	Подключите шнур питания снова
При первых нескольких использованиях мотор издает неприятный запах	Новый мотор работает нормально в начале	Если устройство продолжает издавать запах после нескольких использований, обратитесь к продавцу.
Устройство останавливается во время работы	• Напряжение слишком низкое. • Защита от перегрева мотора.	• Проверьте, не слишком ли низкое напряжение. • Прекратите использование на 20-30 минут.
Аномальные вибрации или громкий шум	• Подставка для ножа не установлена правильно. • Устройство установлено нестабильно. • Напряжение слишком высокое. • Перегрузка.	• Извлеките ингредиенты и правильно установите подставку для ножа. • Убедитесь, что устройство установлено стабильно. • Проверьте, не слишком ли высокое напряжение. • Выключите устройство, отключите питание и удалите лишние ингредиенты.

Примечание: Выше приведены распространенные методы анализа неисправностей и их устранения. Для других неисправностей обращайтесь к продавцу. Не пытайтесь разбирать или ремонтировать устройство самостоятельно.

Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

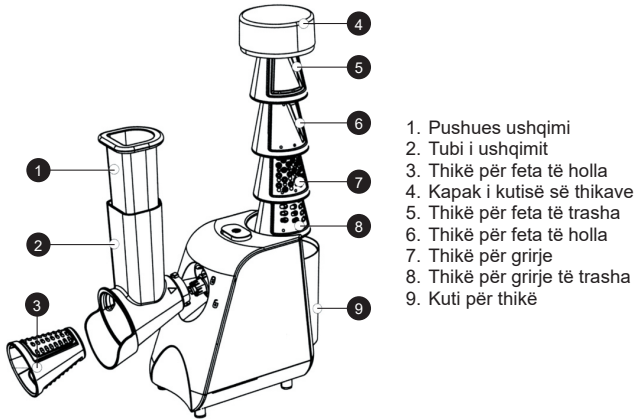
JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.
INFORMACION PAJISJA JUAJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

UDHËZIME TË PËRGJITHSHME PËR SIGURINË DHE PARALAJMËRIME

- Para përdorur këtë pajisje, ju lutemi lexoni me kujdes manualin e udhëzimeve.
- Ju lutemi sigurohuni që tensioni i renditur të jetë i njëjtë me tensionin që përdorni.
- Ju lutemi ruani udhëzimet, certifikatën e garancisë, faturën e shitjes dhe, nëse është e mundur, kutinë me ambalazhin e brendshëm!
- Pajisja është e destinuar ekskluzivisht për përdorim privat dhe jo për përdorim komercial, as për përdorim profesional!
- Përherë tërhiqni fijen nga prizat sa herë që pajisja nuk është në përdorim, kur lidheni me pjesë aksesori, pastroni pajisjen, ose sa herë që ndodh një ndodhi. Fikni pajisjen më parë. Tërhiqni nga fleta, jo nga kabli.
- Për të mbrojtur fëmijët nga rreziqet e pajisjeve elektrike, mos i lini kurrë pa mbikëqyrje me pajisjen. Prandaj, kur zgjidhni vendin për pajisjen tuaj, bëjeni në mënyrë që fëmijët të mos kenë mundësi të qasen tek ajo. Kujdesuni që kabli të mos tërhiqet.
- Testoni rregullisht pajisjen dhe kabllin për dëmtime. Nëse ka ndonjë dëmtim, pajisja nuk duhet përdorur.
- As mos lejoni që fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos i lejoni fëmijët të luajnë me materiale ambalazhi siç janë çantat plastike.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët mbi 8 vjeç dhe persona me aftësi fizike, sensoriale ose mendore, ose me mungesë përvojë dhe njohuri, nëse ata janë të mbikëqyrur ose janë dhënë udhëzime për të përdorur pajisjen në mënyrë të sigurt dhe kuptojnë rreziqet e mundshme. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët nëse ata janë nën 8 vjeç dhe nuk janë pa mbikëqyrje.
- As mos e riparoni pajisjen vetë, por konsultohuni me një ekspert të autorizuar në rast problemi.
- Për arsye sigurie, një kabl i thyer ose i dëmtuar mund të zëvendësohet vetëm me një kabl të barabartë nga prodhuesi, departamenti ynë i shërbimit të klientit ose një person i kualifikuar i ngjashëm.
- Mbani pajisjen dhe kabllin larg nxehtësisë, dritës së drejtpërdrejtë të diellit, lagështirës, bordeve të mprehta dhe të ngjashme.
- Fikni pajisjen dhe çmontoni kabllin kur nuk po përdorni pajisjen.
- Përdorni vetëm aksesoret origjinalë të ofruar nga furnizuesi.

- As mos përdorni pajisjen jashtë. (Përveç nëse pajisja është e dizajnuar për përdorim jashtë.) Përsëri mbrojeni nga temperaturat e ulëta ose nën zero.
- Nikëherë mos përdorni pranë ujit (banjë, lavaman, etj.). Pajisja nuk duhet të ekspozohet ndaj shiut ose lagështirës. Përdorni pajisjen vetëm kur duar tuaj janë të thata.
- Nëse pajisja bie në ujë, hiqeni nga uji duke e çmontuar nga prizat. Mos e prekni burimin e ujit. Pajisja duhet kontrolluar nga një specialist përpara se të përdoret sërish. Për të shmangur rrezikun e shoku elektrik, mos e pastroni pajisjen me ujë ose mos e zhysni në ujë.
- Përdorni pajisjen vetëm për qëllimin e duhur.
- Kjo pajisje duhet të përdoret vetëm kur lidhet me një prizë të mbrojtur me tokë të instaluar në përputhje me rregullat. Sigurohuni që tensioni i furnizimit të korrespondojë me tensionin e shënuar në tabelën e tipit.
- Dëmtimet që ndodhin kur pajisja përdoret për qëllime të tjera nga ato të specifikuara në udhëzime ose përdoret gabim ose nuk riparohet nga ekspertët, nuk mbulohen nga garancia.
- Përdorni gjithmonë pajisjen në një sipërfaqe të sheshtë dhe horizontale.
- Pajisja nuk duhet përdorur më pas, në rast se bie në një sipërfaqe të fortë nga një lartësi. Edhe dëmtimet e padukshme mund të kenë efekte negative në sigurinë funksionale të pajisjes. Pajisja mund të përdoret vetëm pas kontrollit nga një profesionist.
- Nikëherë mos e mbani ose tërhiqni pajisjen duke mbajtur fletën e energjisë pasi ka rrezik për shkurtim nga ndërprerja e kabllit. Mos e përkulni, shtypni ose tërhiqni kabllin e energjisë mbi borde të mprehta.
- Nëse ka një hapësirë ventilimi, mos e mbuloni atë. Mos derdhni lëngje ose pluhur në hapësirat e ventilimit.
- Kur makina është në punë, KURR mos vendosni gishta ose objekte të mprehta në tubin e furnizimit për të shmangur lëndime personale dhe dëmtimin e produktit.
- Nuk mbulohet përgjegjësia për dëmtimet e shkaktuara nga përdorimi i papërshtatshëm ose mosrespektimi i këtyre udhëzimeve.

NJIHUNI ME MAKINËN TUAJ TË SALATËS



Shënim: Para se të përdorni produktin për herë të parë, lajeni me kujdes pjesët që vijnë në kontakt me ushqimin.



Thikë për feta:

Janë dy lloje thikash për zgjedhje: thikë për feta të holla dhe thikë për feta të trasha.



Thikë për grirje:

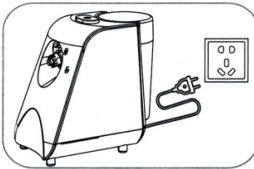
Janë dy lloje thikash për zgjedhje: thikë për grirje të holla dhe thikë për grirje të trasha.



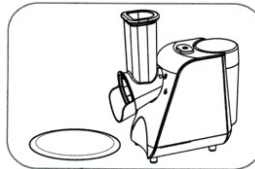
Thikë për grirje:

Përdoret për të grirë djathin ose përbërësit në pluhur ose pure.

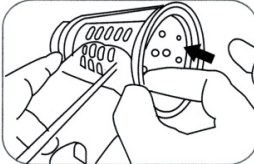
PËRDORIMI



Vendoseni produktin mbi një tavolinë anti-shkëlqim dhe lidheni me furnizimin me energji.



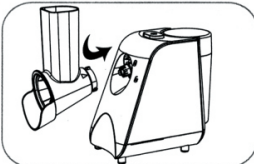
Vendosni një tas të madh nën pajisjen e shkarkimit për të mbajtur përbërësit e përpunuar.



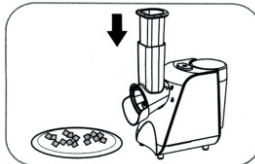
Zgjidhni thikën sipas materialeve ushqimore dhe instaloeni në bërthamën rotuese të pajisjes së shkarkimit.



Ju lutemi shtypni butonin e ndezjes dy herë përpara se të vendosni ushqimin në pajisjen e shkarkimit për t'u siguruar që thika është instaluar siç duhet.



Rrotulloni pajisjen e shkarkimit me thikën e ngarkuar kundër orës në makinës deri në orën 12.



Pas vendosjes së ushqimit në pajisjen e shkarkimit, shtypni butonin e ndezjes dhe shtyni ushqimin poshtë me ndihmën e pushuesit të ushqimit.

PASRUSHET DHE MANTENIMI

- Para se të pastroni produktin, sigurohuni që të shkëputni furnizimin me energji.
- Ju lutemi, pastroni produktin në kohë pas përdorimit.
- Pjesa e jashtme e motorit mund të pastrohet me një pecetë të lagur. Mos e zhytni trupin kryesor në lëng ose mos e lani atë me ujë ose lëngje të tjera.
- Ruani produktin në një vend të thatë dhe shmangni ekspozimin direkt në dritën e diellit.
- Sigurohuni që produkti të jetë i pastër dhe i thatë para se ta ruani.

DHE ZGJIDHJE

Problemi	Shkaku	Zgjidhja
Pasi të ndizni energjinë, produkti nuk funksionon.	Kabli i energjisë nuk është lidhur siç duhet.	Rivendosni kabllin e energjisë.
Gjatë përdorimeve të para, motori ka lëshuar një erë të pakëndshme.	Motori i ri funksionon normalisht në fillim.	Nëse produkti vazhdon të lëshojë erë pas përdorimeve të përsëritura, kontaktoni shitësin tuaj.
Produktit i ndalon shërbimi.	• Tensioni është shumë i ulët. • Mbrojtja termike e motorit.	• Kontrolloni nëse tensioni është shumë i ulët. • Përdorimi i ndalet për 20-30 minuta.
Dridhje anormale ose zhurma të forta.	• Mëbshtetësja e thikës nuk është instaluar siç duhet. • Pozita e produktit nuk është e qëndrueshme. • Tensioni është shumë i lartë. • Mbivendosje.	• Nxirreni përbërësit dhe vendosni mëbshtetësin e thikës siç duhet. • Sigurohuni që produkti të jetë i vendosur në mënyrë stabile. • Kontrolloni nëse tensioni është shumë i lartë. • Fikni ndërprerësin, shkëputni energjinë dhe hiqni përbërësit e tepërt.

Shënim: Më sipër janë analizat e zakonshme të defekteve dhe metodat e zgjidhjes së problemeve. Për defekte të tjera, kontaktoni shitësin tuaj. Mos u përpiqni të çmontoni ose riparoni produktin vetë.

Ndalimi i saktë i këtij produkti



- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rihvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktoni shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

МОЛЯ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА НА УРЕДА ТЪЙ КАТО МОЖЕ ДА СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАЗЛИЧНИ МОДЕЛИ ВАШИЯТ УРЕД Е ВЪЗМОЖНО ДА НЕ СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ФУНКЦИИТЕ, СОПОМЕНЕНИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО. ТОЗИ ЕЗИК Е ПРЕВЕДЕН С ПОМОЩТА НА ИЗКУСТВЕН ИНТЕЛЕКТ.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Преди да използвате това устройство, моля, внимателно прочетете ръководството за употреба.
- Моля, уверете се, че посоченото напрежение съответства на напрежението, което използвате.
- Моля, запазете инструкциите, гаранционния сертификат, касовата бележка и, ако е възможно, кутията с вътрешната опаковка!
- Устройството е предназначено изключително за частна употреба и не е за търговска или професионална употреба!
- Винаги изваждайте щепсела от контакта, когато устройството не се използва, когато свързвате аксесоари, почиствате устройството или ако възникне някакъв инцидент. Първо изключете устройството. Изваждайте щепсела, като държите за корпуса му, а не за кабела.
- За да предпазите децата от опасности, свързани с електрически устройства, никога не ги оставяйте без надзор с уреда. Поставете устройството на място, недостъпно за деца. Уверете се, че кабелът не виси надолу, за да предотвратите евентуални инциденти.
- Редовно проверявайте устройството и кабела за повреди. Ако има някакви повреди, устройството не трябва да се използва.
- Не позволявайте на децата да играят с устройството или с опаковъчните материали, като пластмасови торбички.
- Това устройство може да се използва от деца над 8 години и лица с намалени физически, сензорни или умствени способности, или с недостатъчен опит и знания, ако са под наблюдение или са инструктирани относно безопасната употреба на устройството и разбират потенциалните рискове. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца под 8 години без надзор.
- Никога не ремонтирайте устройството сами, а при необходимост се консултирайте с оторизиран специалист.
- От съображения за безопасност, повреден или скъсан кабел може да бъде заменен само с идентичен кабел от производителя, сервизния център или квалифициран техник.
- Дръжте устройството и кабела далеч от топлина, пряка слънчева светлина, влага и остри ръбове.
- Изключвайте устройството и изваждайте щепсела от контакта, когато не го използвате.

- Използвайте само оригинални аксесоари, предоставени от производителя.
- Никога не използвайте устройството на открито, освен ако не е предназначено за такова приложение. Пазете го от замръзване и ниски температури.
- Никога не използвайте устройството в близост до вода (баня, мивка и др.). Не излагайте устройството на дъжд или влага. Уверете се, че ръцете ви са сухи, преди да го използвате.
- Ако устройството падне във вода, незабавно изключете захранването, без да докосвате водата. Устройството трябва да бъде прегледано от специалист, преди да се използва отново. За да избегнете токов удар, не почиствайте устройството с вода и не го потапяйте.
- Използвайте устройството само по предназначение.
- Това устройство трябва да се използва само когато е свързано към защитен електрически контакт, инсталиран в съответствие с правилата. Уверете се, че захранващото напрежение съответства на указаното на етикета.
- Гаранцията не покрива щети, причинени от неправилна употреба или неспазване на инструкциите.
- Винаги поставяйте устройството върху равна и стабилна повърхност.
- Ако устройството падне от височина върху твърда повърхност, не го използвайте отново, тъй като дори невидими повреди могат да повлияят на безопасността му. Консултирайте се с квалифициран техник преди повторна употреба.
- Никога не дърпайте или местете устройството, като държите за захранващия кабел, тъй като това може да причини късо съединение или повреда. Не огъвайте, не притискайте и не дърпайте кабела върху остри ръбове.
- Ако устройството има вентилационни отвори, не ги покривайте. Не разливайте течности или прах върху тях.
- Когато устройството работи, НИКОГА не поставяйте пръсти или остри предмети в отвора за подаване, за да избегнете наранявания или повреди на продукта.
- Не носим отговорност за щети, причинени от неправилна употреба или неспазване на тези инструкции.

ОПОЗНАЙТЕ ВАШАТА МАШИНА ЗА САЛАТА



Забележка: Преди първата употреба измийте добре всички части, които влизат в контакт с храната.

Нож за рязане на резени: Има два вида ножове за избор: нож за тънки резени и нож за дебели резени.	Нож за настъргване: Има два вида ножове за избор: нож за фино настъргване и нож за едро настъргване.	Нож за смилане: Може да се използва за смилане на сирене или съставки на прах или пюре.
--	--	---

УПОТРЕБА

	Поставете продукта върху неплъзгаща се повърхност и го включете в електрическата мрежа.		Поставете голяма купа под изходното устройство, за да събирате обработените съставки.
	Изберете нож според вида на храната и го монтирайте в въртящото се ядро на изходното устройство.		Натиснете бутона за включване два пъти, преди да поставите храната в изходното устройство, за да се уверите, че ножът е правилно монтиран.
	Завъртете изходното устройство с монтирания нож обратно на часовниковата стрелка в корпуса на машината до позиция 12 часа.		След като поставите храната в изходното устройство, натиснете бутона за включване и избутайте храната надолу с помощта на тласкача.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Преди да почистите продукта, не забравяйте да изключите захранването.
- Моля, почиствайте продукта своевременно след употреба.
- Външната част на мотора може да се избърше с влажна кърпа. Не потапяйте основното тяло в течност и не го мийте с вода или други течности.
- Съхранявайте продукта на сухо място и избягвайте пряка слънчева светлина.
- Уверете се, че продуктът е чист и сух преди съхранение.

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΛΥΣΕΙΣ

Проблем	Причина	Решение
След включване на захранването продуктът не работи	Захранващият кабел не е включен правилно	Включете отново захранващия кабел.
При първите няколко употреби моторът издава неприятна миризма	Новият мотор работи нормално в началото	Ако продуктът продължава да излъчва миризма след многократна употреба, моля, свържете се с вашия търговец.
Устройството спира по време на работа	• Напрежението е твърде ниско. • Защита от прегряване на мотора.	• Проверете дали напрежението не е твърде ниско. • Спрете употребата за 20-30 минути.
Необичайни вибрации или силен шум	• Ножовата стойка не е поставена правилно. • Продуктът не е стабилно поставен. • Напрежението е твърде високо. • Претоварване.	• Извадете съставките и поставете правилно ножовата стойка. • Уверете се, че продуктът е стабилно поставен. • Проверете дали напрежението не е твърде високо. • Изключете ключа, изключете захранването и отстранете излишните съставки.

Забележка: Горните примери са често срещани анализи на неизправности и методи за тяхното отстраняване. За други неизправности, моля, свържете се с вашия търговец. Не се опитвайте да разглобявате или ремонтирате продукта сами.

Правилно изхвърляне на този продукт



- Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля с другите битови отпадъци в цяла Европейския съюз.
- За да се предотврати възможно вреди за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте го отговорно, за да се насърчи устойчивото повторно използване на материалните ресурси.
- За връщане на използвания от вас уред, моля, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. Те могат да вземат този продукт за екологично безопасно рециклиране.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ: ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΟ.
ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ Ο ΔΙΚΟΣ ΣΑΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ.
ΑΥΤΗ Η ΓΛΩΣΣΑ ΕΧΕΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΙ ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΕΧΝΗΤΗΣ ΝΟΗΜΟΣΥΝΗΣ.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης.
- Βεβαιωθείτε ότι η αναφερόμενη τάση αντιστοιχεί στην τάση που χρησιμοποιείτε.
- Παρακαλούμε φυλάξτε τις οδηγίες, το πιστοποιητικό εγγύησης, την απόδειξη αγοράς και, αν είναι δυνατόν, το κουτί με τη συσκευασία του!
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν προορίζεται για εμπορική ή επαγγελματική χρήση!
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, όταν συνδέετε αξεσουάρ, όταν την καθαρίζετε ή αν προκύψει κάποιο ατύχημα. Απενεργοποιήστε πρώτα τη συσκευή. Βγάλτε το φις από την πρίζα κρατώντας το από το σώμα του και όχι από το καλώδιο.
- Για να προστατεύσετε τα παιδιά από πιθανούς κινδύνους που σχετίζονται με ηλεκτρικές συσκευές, μην τα αφήνετε ποτέ χωρίς επίτηρηση με τη συσκευή. Τοποθετήστε τη συσκευή σε σημείο που δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν κρέμεται προς τα κάτω για την αποφυγή ατυχημάτων.
- Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή και το καλώδιο για τυχόν ζημιές. Εάν υπάρχει οποιαδήποτε ζημιά, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή ή με τα υλικά συσκευασίας, όπως πλαστικές σακούλες.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά κάτω των 8 ετών χωρίς επίβλεψη.
- Μην επιχειρήσετε ποτέ να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας. Σε περίπτωση ανάγκης, συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό.
- Για λόγους ασφαλείας, ένα φθαρμένο ή κομμένο καλώδιο μπορεί να αντικατασταθεί μόνο με ίδιο καλώδιο από τον κατασκευαστή, το κέντρο εξυπηρέτησης ή έναν εξειδικευμένο τεχνικό.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, άμεσο ηλιακό φως, υγρασία και αιχμηρές άκρες.

- Απενεργοποιείτε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα αυθεντικά αξεσουάρ που παρέχονται από τον κατασκευαστή.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους, εκτός εάν προορίζεται για τέτοια χρήση. Προστατέψτε τη συσκευή από την παγωνιά και τις χαμηλές θερμοκρασίες.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή κοντά σε νερό (μπάνιο, νεροχύτης κ.λπ.). Μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή ή υγρασία. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι στεγνά πριν τη χρησιμοποιήσετε.
- Εάν η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε αμέσως την παροχή ρεύματος χωρίς να αγγίζετε το νερό. Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από τεχνικό πριν ξαναχρησιμοποιηθεί. Για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό και μην την εμβαπτίζετε σε νερό.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον προοριζόμενο σκοπό της.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο όταν είναι συνδεδεμένη σε ασφαλή ηλεκτρική πρίζα, εγκατεστημένη σύμφωνα με τους κανονισμούς. Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην ετικέτα.
- Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκύπτουν από λανθασμένη χρήση ή μη τήρηση των οδηγιών.
- Τοποθετείτε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
- Εάν η συσκευή πέσει από ύψος σε σκληρή επιφάνεια, μην την ξαναχρησιμοποιήσετε, καθώς ακόμα και μικρές ζημιές μπορεί να επηρεάσουν την ασφάλειά της. Συμβουλευτείτε έναν ειδικό πριν τη χρησιμοποιήσετε ξανά.
- Μην τραβάτε ή μετακινείτε τη συσκευή κρατώντας την από το καλώδιο τροφοδοσίας, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα ή ζημιά. Μην λυγίζετε, μην πιέζετε και μην τραβάτε το καλώδιο πάνω από αιχμηρές άκρες.
- Εάν η συσκευή διαθέτει αεραγωγούς, μην τους καλύπτετε. Μην αφήνετε να πέσουν υγρά ή σκόνη πάνω τους.
- Όταν η συσκευή είναι σε λειτουργία, ΜΗΝ τοποθετείτε ποτέ τα δάχτυλά σας ή αιχμηρά αντικείμενα στο άνοιγμα εισόδου, για να αποφύγετε τραυματισμούς ή βλάβες στη συσκευή.
- Δεν φέρουμε ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από λανθασμένη χρήση ή μη τήρηση αυτών των οδηγιών.

ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΗ ΜΗΧΑΝΗ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ ΣΑΛΑΤΑΣ ΣΑΣ



Σημείωση: Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πρώτη φορά, πλύνετε καλά όλα τα εξαρτήματα που έρχονται σε επαφή με τα τρόφιμα.

**Μαχαίρι κοπής σε φέτες:**

Υπάρχουν δύο είδη διαθέσιμα:
μαχαίρι για λεπτές φέτες και
μαχαίρι για χοντρές φέτες.

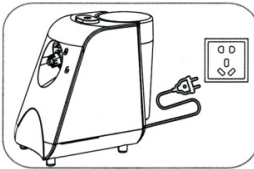
**Μαχαίρι τριψίματος:**

Υπάρχουν δύο είδη διαθέσιμα:
μαχαίρι για λεπτό τρίψιμο και
μαχαίρι για χοντρό τρίψιμο.

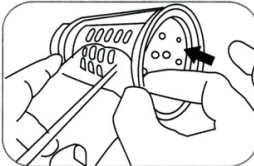
**Μαχαίρι άλεσης:**

Μπορεί να χρησιμοποιηθεί
για την άλεση τυριού ή άλλων
συστατικών σε σκόνη ή πουρέ.

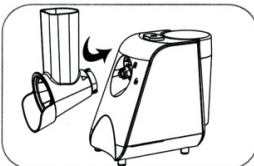
ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ



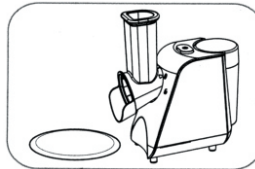
Τοποθετήστε τη συσκευή
σε αντιολισθητική
επιφάνεια και συνδέστε
την στην παροχή
ρεύματος.



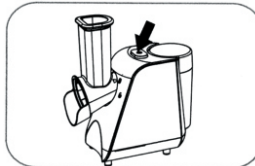
Επιλέξτε το κατάλληλο
μαχαίρι ανάλογα με τα
υλικά και τοποθετήστε
το στον περιστρεφόμενο
πυρήνα της συσκευής
εξαγωγής.



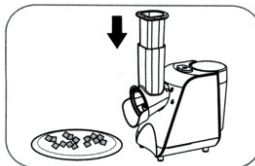
Στρίψτε τη συσκευή
εξαγωγής με το
τοποθετημένο μαχαίρι
αριστερόστροφα μέχρι τη
θέση 12 η ώρα.



Τοποθετήστε ένα
μεγάλο μπολ κάτω από
τη συσκευή εξαγωγής
για να συλλέξετε τα
επεξεργασμένα υλικά.



Πατήστε το κουμπί
ενεργοποίησης δύο φορές
πριν βάλετε τα τρόφιμα
στη συσκευή εξαγωγής,
ώστε να βεβαιωθείτε
ότι το μαχαίρι έχει
τοποθετηθεί σωστά.



Αφού τοποθετήσετε τα
τρόφιμα στη συσκευή
εξαγωγής, πατήστε το
κουμπί ενεργοποίησης και
σπρώξτε τα τρόφιμα προς
τα κάτω με τον ωθητήρα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Πριν καθαρίσετε το προϊόν, βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσυνδέσει την παροχή ρεύματος.
- Καθαρίστε το προϊόν έγκαιρα μετά τη χρήση.
- Το εξωτερικό του κινητήρα μπορεί να σκουπιστεί με ένα νωπό πανί. Μην βυθίζετε το κύριο σώμα σε υγρό και μην το πλένετε με νερό ή άλλα υγρά.
- Αποθηκεύστε το προϊόν σε ξηρό μέρος και αποφύγετε την άμεση έκθεση στον ήλιο.
- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι καθαρό και στεγνό πριν από την αποθήκευση.

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΛΥΣΕΙΣ

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Μετά την ενεργοποίηση της παροχής ρεύματος, το προϊόν δεν λειτουργεί.	Το καλώδιο ρεύματος δεν είναι σωστά συνδεδεμένο	Συνδέστε ξανά το καλώδιο ρεύματος.
Κατά τις πρώτες χρήσεις, ο κινητήρας εξέπεμπε μια δυσάρεστη οσμή.	Ο νέος κινητήρας λειτουργεί κανονικά στην αρχή.	Εάν το προϊόν συνεχίζει να εκπέμπει οσμή μετά από επαναλαμβανόμενη χρήση, επικοινωνήστε με τον πωλητή σας.
Η συσκευή σταματά να λειτουργεί κατά τη χρήση.	• Η τάση είναι πολύ χαμηλή. • Προστασία θερμοκρασίας του κινητήρα.	• Ελέγξτε αν η τάση είναι πολύ χαμηλή. • Διακόψτε τη χρήση για 20-30 λεπτά.
Παρατηρούνται ασυνήθιστοι κραδασμοί ή δυνατός θόρυβος.	• Η βάση της λεπίδας δεν έχει τοποθετηθεί σωστά. • Το προϊόν δεν είναι τοποθετημένο σταθερά. • Η τάση είναι πολύ υψηλή. • Υπερφόρτωση.	• Αφαιρέστε τα υλικά και τοποθετήστε σωστά τη βάση της λεπίδας. • Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι τοποθετημένο σταθερά. • Ελέγξτε αν η τάση είναι πολύ υψηλή. • Απενεργοποιήστε τον διακόπτη, αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος και αφαιρέστε τα περιττά υλικά.

Σημείωση: Τα παραπάνω είναι συνηθισμένες αναλύσεις βλαβών και μέθοδοι αντιμετώπισης προβλημάτων. Για άλλες βλάβες, επικοινωνήστε με τον πωλητή σας. Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή να επισκευάσετε το προϊόν μόνοι σας.

ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ.
- Για να αποτραπούν δυνητικές βλάβες στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
- Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση προς όφελος του περιβάλλοντος.

ВЕ МОЛИМЕ ЗАБЕЛЕЖЕТЕ: УПАТСТВОТО ЗА УРЕДОТ МОЖЕ ДА СЕ КРЕИРА ЗА ПОВЕЌЕ ОД ЕДЕН МОДЕЛ. ФУНКЦИИТЕ КОИ ВАШИОТ УРЕД НЕ ГИ СОДРЖИ, МОЖЕ ДА СЕ НАВЕДАТ ВО УПАТСТВОТО.
ОВАА ЈАЗИК БЕШЕ ПРЕВЕДЕН СО ПОМОШ НА ИЗМИСЛЕНА ИНТЕЛИГЕНЦИЈА.

ГЕНЕРАЛНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ И ПРЕДУПРЕЖУВАЊА

- Пред да го користите овој уред, внимателно прочитајте го упатството за употреба.
Осигурајте се дека наведеното напонско напрегање одговара на она што го користите.
- Ве молиме зачувајте ги упатствата, гаранцискиот сертификат, сметката за купување и, доколку е можно, пакувањето на уредот!
- Овој уред е наменет исклучиво за домашна употреба и не е предвиден за комерцијална или професионална употреба!
- Секогаш исклучувајте го уредот од струја кога не го користите, кога прикачувате додатоци, при чистење или доколку се случи некоја незгода. Прво исклучете го уредот, а потоа извлечете го приклучокот од штекерот држејќи го за основата, а не за кабелот.
- За да ги заштитите децата од можни опасности поврзани со електричните уреди, никогаш не оставајте ги без надзор со уредот. Ставете го уредот на место недостапно за деца. Осигурајте се дека кабелот не виси за да избегнете несреќи.
- Редовно проверувајте го уредот и кабелот за евентуални оштетувања. Ако има било какво оштетување, не го користете уредот.
- Не дозволувајте децата да си играат со уредот или со материјалите за пакување, како што се пластични кеси.
- Овој уред може да го користат деца над 8 години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности, како и лица без доволно искуство и знаење, само ако се под надзор или ако добиле инструкции за безбедно користење и ги разбираат можните опасности. Чистењето и одржувањето не треба да се вршат од деца под 8 години без надзор.
- Никогаш не се обидувајте сами да го поправите уредот. Во случај на потреба, консултирајте се со овластен техничар.
- Од безбедносни причини, оштетен или пресечен кабел може да се замени само со ист кабел од производителот, сервисниот центар или стручен техничар.
- Чувајте го уредот и кабелот подалеку од топлина, директна сончева светлина, влага и остри рабови.
- Исклучете го уредот и извлечете го приклучокот од штекерот кога

не го користите.

- Користете само оригинални додатоци што ги обезбедува производителот.
- Никогаш не користете го уредот на отворено, освен ако не е наменет за таква употреба. Заштитете го уредот од мраз и ниски температури.
- Никогаш не го користете уредот во близина на вода (бања, мијалник итн.). Не изложувајте го уредот на дожд или влага. Осигурајте се дека вашите раце се суви пред да го користите.
- Ако уредот падне во вода, веднаш исклучете ја електричната енергија без да го допирате водата. Уредот треба да се провери од техничар пред повторно да се користи. За да избегнете електричен удар, не го чистете уредот со вода и не го потопувајте во вода.
- Користете го уредот само за неговата наменета функција.
- Овој уред треба да се користи само кога е поврзан на безбеден електричен приклучок, инсталиран според прописите. Осигурајте се дека напонот на електричното напојување одговара на оној наведен на етикетата.
- Гаранцијата не покрива штети предизвикани од неправилна употреба или непочитување на упатствата.
- Секогаш поставувајте го уредот на рамна и стабилна површина.
- Ако уредот падне од висина на тврда површина, не го користете повторно, бидејќи дури и мали оштетувања можат да влијаат на неговата безбедност. Консултирајте се со стручно лице пред повторно да го користите.
- Не влечете или поместувајте го уредот држејќи го за кабелот за напојување, бидејќи тоа може да предизвика краток спој или оштетување. Не виткајте, не стискајте и не влечете го кабелот преку остри рабови.
- Ако уредот има вентилациони отвори, не ги покривајте. Не дозволувајте течности или прашина да влезат во нив.
- Додека уредот е во функција, НИКОГАШ не ставајте прсти или остри предмети во влезниот отвор, за да избегнете повреди или оштетувања на уредот.
- Не сносиме одговорност за штети предизвикани од неправилна употреба или непочитување на овие упатства.

ЗАПОЗНАЈТЕ ГО ВАШИОТ АПАРАТ ЗА САЛАТА



Забелешка: Пред првата употреба, темелно измијте ги сите делови што доаѓаат во контакт со храната.



Нож за сечење:

Постојат два вида: нож за тенки парчиња и нож за дебели парчиња.



Нож за рендање:

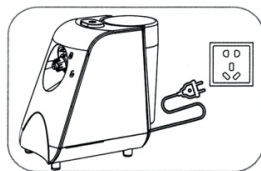
Постојат два вида: нож за фино рендање и нож за крупно рендање.



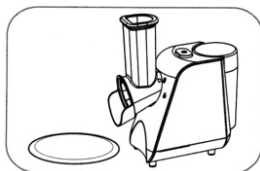
Нож за мелење:

Може да се користи за мелење сирење или состојки во прав или пире.

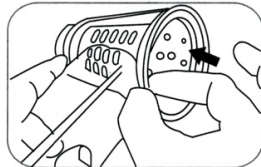
УПОТРЕБА



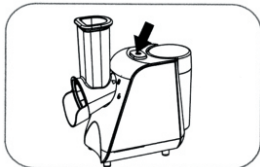
Поставете го производот на неподвижна површина и приклучете го на електричната мрежа.



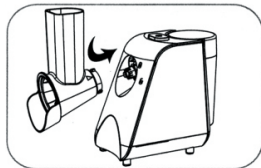
Поставете голем сад под излезниот уред за да ги соберете обработените состојки.



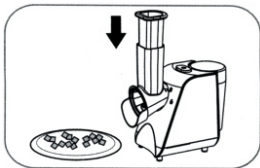
Изберете нож според храната и поставете го во ротирачкото јадро на излезниот уред.



Притиснете го копчето за вклучување два пати пред да ја ставите храната во излезниот уред за да се осигурате дека ножот е правилно поставен.



Завртете го излезниот уред со поставениот нож во насока спротивна од стрелките на часовникот додека не дојде до положбата 12 часот.



Откако ќе ја ставите храната во излезниот уред, притиснете го копчето за вклучување и туркајте ја храната надолу со притискачот.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

- Пред чистење на производот, осигурете се дека напојувањето е исклучено.
- Исклучете го производот навреме по употреба.
- Надворешниот дел од моторот може да се избрише со влажна крпа. Не го потопувајте главното тело во течност и не го мијте со вода или други течности.
- Чувајте го производот на суво место и избегнувајте директна изложеност на сонце.
- Осигурете се дека производот е чист и сув пред складирање.

ПРОБЛЕМИ И РЕШЕНИЈА

Проблем	Причина	Решение
По вклучување на напојувањето, производот не работи.	Кабелот за напојување не е правилно приклучен.	Повторно приклучете го кабелот за напојување.
При првите неколку употреби, моторот испушта непријатен мирис.	Новиот мотор работи нормално на почетокот.	Ако производот и понатаму испушта мирис по повеќекратна употреба, контактирајте го вашиот продавач.
Уредот престанува да работи за време на употреба.	• Напонот е премногу низок. • Заштита од прегревање на моторот.	• Проверете дали напонот не е премногу низок. • Престанете со употреба 20-30 минути.
Необични вибрации или гласен шум.	• Носачот на ножот не е правилно поставен. • Производот не е стабилно поставен. • Напонот е премногу висок. • Претоварување.	• Извадете ги состојките и правилно поставете го носачот на ножот. • Осигурете се дека производот е стабилно поставен. • Проверете дали напонот не е премногу висок. • Исклучете го прекинувачот, одвојте го напојувањето и отстранете ги вишокот состојки.

Забелешка: Горенаведените се вообичаени анализи на дефекти и методи за нивно решавање. За други дефекти, контактирајте го вашиот продавач. Не се обидувајте сами да го расклопите или поправите производот.

Правилно отстранување на овој производ



- Оваа ознака покажува дека овој производ не треба да се отстранува со други домашни отпадоци низ ЕУ.
- За да се спречи можната штета на животната средина или човечкото здравје од неконтролирано отстранување на отпадоци, одговорно рециклирајте го за да се промовира одржливото повторно користење на материјалните ресурси.
- За враќање на вашата користена опрема, ве молиме користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте го продавачот каде што производот бил купен. Тие можат да го преземат овој производ за безбедно рециклирање на животната средина.

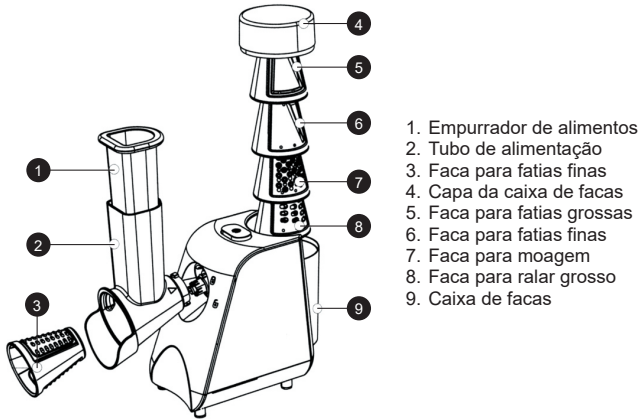
NOTE QUE AS INFORMAÇÕES DO MANUAL DO DISPOSITIVO PODE SER CRIADO PARA MAIS DO QUE UM MODELO. SEU DISPOSITIVO NÃO PODE INCLUIR OS INFORMAÇÕES MENCIONADAS NO MANUAL. ESTA LÍNGUA FOI TRADUZIDA COM A AJUDA DA INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E AVISOS

- Antes de utilizar este aparelho, leia atentamente o manual de instruções.
- Certifique-se de que a voltagem indicada corresponde à utilizada na sua instalação elétrica.
- Por favor, guarde o manual de instruções, o certificado de garantia, o comprovante de compra e, se possível, a embalagem do aparelho!
- Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso doméstico e não é adequado para uso comercial ou profissional!
- Sempre desligue o aparelho da tomada quando não estiver em uso, ao conectar acessórios, ao limpá-lo ou em caso de algum incidente. Primeiro, desligue o aparelho e, em seguida, retire o plugue da tomada segurando-o pela base, nunca pelo cabo.
- Para proteger as crianças de possíveis perigos relacionados a aparelhos elétricos, nunca as deixe sem supervisão perto do aparelho. Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças. Certifique-se de que o cabo não fique pendurado para evitar acidentes.
- Verifique regularmente o aparelho e o cabo quanto a possíveis danos. Se houver qualquer dano, não utilize o aparelho.
- Não permita que crianças brinquem com o aparelho ou com materiais de embalagem, como sacos plásticos.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com pouca experiência e conhecimento, apenas se estiverem sob supervisão ou tiverem recebido instruções sobre seu uso seguro e compreenderem os riscos envolvidos. A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças menores de 8 anos sem supervisão.
- Nunca tente reparar o aparelho por conta própria. Em caso de necessidade, consulte um técnico autorizado.
- Por razões de segurança, um cabo danificado ou cortado só pode ser substituído por um cabo idêntico fornecido pelo fabricante, centro de assistência técnica ou um profissional qualificado.
- Mantenha o aparelho e o cabo afastados do calor, luz solar direta, umidade e bordas cortantes.
- Desligue o aparelho e retire o plugue da tomada quando não estiver em uso.
- Use apenas acessórios originais fornecidos pelo fabricante.

- Nunca utilize o aparelho ao ar livre, a menos que seja indicado para esse fim. Proteja o aparelho contra geada e temperaturas muito baixas.
- Nunca utilize o aparelho próximo à água (banheira, pia, etc.). Não exponha o aparelho à chuva ou umidade. Certifique-se de que suas mãos estejam secas antes de usá-lo.
- Se o aparelho cair na água, desligue imediatamente a energia elétrica sem tocar na água. O aparelho deve ser verificado por um técnico antes de ser utilizado novamente. Para evitar choques elétricos, não limpe o aparelho com água e não o submerja em líquidos.
- Utilize o aparelho apenas para a finalidade a que se destina.
- Este aparelho deve ser utilizado apenas quando estiver conectado a uma tomada elétrica segura, instalada de acordo com as normas. Certifique-se de que a voltagem da rede elétrica corresponde à indicada na etiqueta do aparelho.
- A garantia não cobre danos causados pelo uso inadequado ou pelo não cumprimento das instruções.
- Sempre coloque o aparelho sobre uma superfície plana e estável.
- Se o aparelho cair de uma altura sobre uma superfície dura, não o utilize novamente, pois mesmo pequenos danos podem comprometer sua segurança. Consulte um técnico antes de reutilizá-lo.
- Não puxe ou mova o aparelho segurando pelo cabo de alimentação, pois isso pode causar curto-circuito ou danos. Não torça, prenda ou puxe o cabo sobre superfícies cortantes.
- Se o aparelho tiver aberturas de ventilação, não as cubra. Não permita a entrada de líquidos ou poeira nesses orifícios.
- Enquanto o aparelho estiver em funcionamento, NUNCA insira os dedos ou objetos pontiagudos na entrada de ar para evitar ferimentos ou danos ao aparelho.
- Não nos responsabilizamos por danos causados pelo uso inadequado ou pelo não cumprimento destas instruções.

CONHEÇA A SUA MÁQUINA DE SALADA



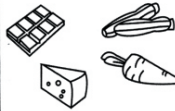
1. Empurrador de alimentos
2. Tubo de alimentação
3. Faca para fatias finas
4. Capa da caixa de facas
5. Faca para fatias grossas
6. Faca para fatias finas
7. Faca para moagem
8. Faca para ralar grosso
9. Caixa de facas

Nota: Antes de usar o produto pela primeira vez, lave bem as partes que entram em contato com os alimentos.



Faca para fatiar:

Existem dois tipos para escolha: faca para fatias finas e faca para fatias grossas.



Faca para ralar:

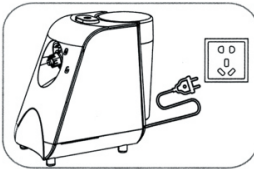
Existem dois tipos para escolha: faca para ralar fino e faca para ralar grosso.



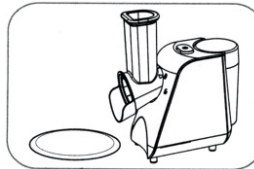
Faca para moagem:

Pode ser usada para moer queijo ou ingredientes em pó ou purê.

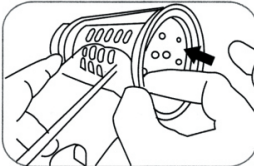
USO



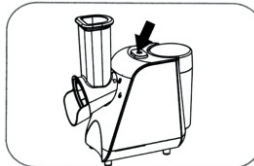
Coloque o produto em uma superfície antiderrapante e conecte à fonte de energia.



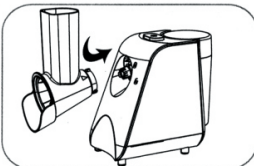
Coloque uma tigela grande sob o dispositivo de descarga para coletar os ingredientes processados.



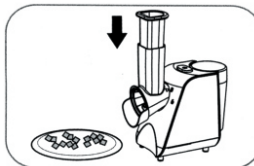
Escolha a faca de acordo com o tipo de alimento e instale-a no núcleo rotativo do dispositivo de descarga.



Pressione o botão de ligar duas vezes antes de colocar os alimentos no dispositivo de descarga para garantir que a faca foi instalada corretamente.



Gire o dispositivo de descarga com a faca instalada no sentido anti-horário até a posição de 12 horas.



Após colocar os alimentos no dispositivo de descarga, pressione o botão de ligar e empurre os alimentos para baixo com o empurrador.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de limpar o produto, certifique-se de desconectar a fonte de energia.
- Limpe o produto em tempo após o uso.
- A parte externa do motor pode ser limpa com um pano úmido. Não coloque o corpo principal em líquido nem lave-o com água ou outros líquidos.
- Armazene o produto em um local seco e evite exposição direta à luz solar.
- Certifique-se de que o produto esteja limpo e seco antes de armazená-lo.

PROBLEMAS E SOLUÇÕES

Problema	Causa	Solução
Após ligar a fonte de energia, o produto não funciona.	O cabo de energia não está conectado corretamente.	Conecte novamente o cabo de energia.
Durante as primeiras utilizações, o motor emite um cheiro desagradável.	O motor novo funciona normalmente no início.	Se o produto continuar a emitir cheiro após o uso repetido, entre em contato com o vendedor.
O produto para de funcionar durante o uso.	• A voltagem está muito baixa. • Proteção contra temperatura do motor.	• Verifique se a voltagem está muito baixa. • Pare de usar o produto por 20-30 minutos.
Vibrações anormais ou barulho alto.	• O suporte da lâmina não está instalado corretamente. • O produto não está posicionado de forma estável. • A voltagem está muito alta. • Sobrecarga.	• Retire os ingredientes e coloque o suporte da lâmina no lugar correto. • Coloque o produto de forma estável. • Verifique se a voltagem está muito alta. • Desligue o interruptor, desconecte a fonte de energia e remova os ingredientes em excesso.

Observação: As análises de falhas e métodos de solução de problemas acima são comuns. Para outros problemas, entre em contato com o seu vendedor. Não tente desmontar ou reparar o produto por conta própria.

Descarte correto deste produto

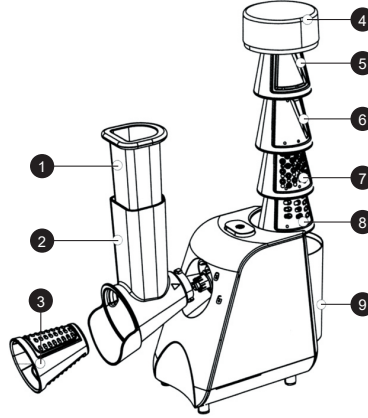


- Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos na UE.
- Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana decorrentes da eliminação descontrolada de resíduos, elimine-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais.
- Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

التعليمات العامة للسلامة والتحذيرات

- قبل استخدام هذا الجهاز، يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية
- يرجى التأكد من أن الجهد المحدد يتوافق مع الجهد المستخدم لديك
- يرجى الاحتفاظ بالتعليمات وشهادة الضمان وإيصال الشراء وإذا أمكن، الكرتون مع التعبئة الداخلية
- !الجهاز مخصص للاستخدام الشخصي فقط وليس للاستخدام التجاري أو المهني
- دائماً قم بإزالة القابس من المقبس عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام أو عند تركيب الأجزاء الملحقة أو تنظيف الجهاز أو في حالة حدوث أي خلل قم بإيقاف تشغيل الجهاز مسبقاً اسحب القابس وليس الكابل
- لحماية الأطفال من مخاطر الأجهزة الكهربائية، لا تتركهم أبداً دون إشراف مع الجهاز لذلك، عند اختيار مكان الجهاز، تأكد من أنه بعيد عن متناول الأطفال تأكد من أن الكابل لا يعلق
- اختبر الجهاز والكابل بانتظام للتحقق من وجود أي تلف إذا كان هناك أي ضرر من أي نوع، يجب عدم استخدام الجهاز
- لا تدع الأطفال يلعبون بالجهاز لا تدع الأطفال يلعبون بمواد التعبئة مثل الأكياس البلاستيكية
- يمكن للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 8 سنوات وما فوق والأشخاص ذوي الإعاقات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو الذين يعانون من نقص الخبرة والمعرفة استخدام الجهاز، بشرط أن يكونوا تحت إشراف أو قد تم إعطاؤهم تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهم المخاطر المحتملة يجب ألا يتم تنظيف الجهاز أو صيانته من قبل الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات وبدون إشراف
- لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، ولكن استشر خبيراً معتمداً في حال حدوث مشكلة
- لأسباب تتعلق بالسلامة، يمكن استبدال سلك الكهرباء المكسور أو التالف فقط بسلك مكافئ من الشركة المصنعة أو من قسم خدمة العملاء لدينا أو من شخص مؤهل مماثل
- احتفظ بالجهاز والكابل بعيداً عن الحرارة وأشعة الشمس المباشرة والرطوبة والحواف الحادة وما إلى ذلك
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وسحب القابس عندما لا تستخدم الجهاز
- استخدم فقط الملحقات الأصلية التي يقدمها المورد
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق (ما لم يكن الجهاز مصمماً للاستخدام الخارجي) احميه دائماً من درجات الحرارة صفرية أو تحت الصفر
- لا تستخدمه بالقرب من الماء (مثل حوض الاستحمام أو الحوض، إلخ) لا يجب تعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة استخدم الجهاز فقط عندما تكون يديك جافة
- إذا سقط الجهاز في الماء، افصل التيار الكهربائي قبل إخرجه من الماء لا تلمس مصدر الماء يجب فحص الجهاز من قبل متخصص قبل استخدامه مرة أخرى لتجنب خطر الصدمات الكهربائية، لا تقم بتنظيف الجهاز بالماء أو غمره في الماء
- استخدم الجهاز فقط للغرض المخصص له
- يجب تشغيل هذا الجهاز فقط عندما يكون موصولاً بمقبس كهربائي مؤرض تم تركيبه وفقاً للوائح تأكد من أن جهد الإمداد يتوافق مع الجهد المدون على لوحة النوع
- الأضرار التي تحدث عند استخدام الجهاز لأغراض غير تلك المذكورة في التعليمات أو عند استخدامه بشكل غير صحيح أو عدم إصلاحه من قبل خبراء لا تغطيها الضمان
- استخدم الجهاز دائماً على سطح مستو وأفقي
- لا ينبغي استخدام الجهاز بعد سقوطه على سطح صلب من ارتفاع حتى الأضرار غير المرئية قد تؤثر سلباً على الأمان الوظيفي للجهاز يمكن استخدام الجهاز فقط بعد التحقق من قبل متخصص
- لا تحمل أو تسحب الجهاز عن طريق الإمساك بالقابس الكهربائي لأنه يوجد خطر حدوث دائرة كهربائية قصيرة بسبب تلف الكابل لا تثنى الكابل أو تضغط عليه أو تسحبه عبر الحواف الحادة
- إذا كان هناك ثقب للتهوية، لا تقم بتغطيته لا تصب أي سائل أو مسحوق في فتحات التهوية
- أثناء تشغيل الجهاز، لا تضع أصابعك أو الأشياء الحادة في أنبوب التغذية لتجنب الإصابات الشخصية أو تلف المنتج
- لا يتم قبول المسؤولية عن أي ضرر ناتج عن الاستخدام غير السليم أو عدم الامتثال لهذه التعليمات

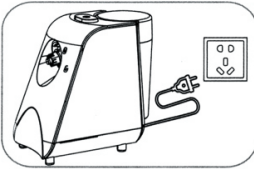
1. دافع الطعام
2. أنبوب التغذية
3. سكين التقطيع الرفيع
4. غطاء صندوق السكين
5. سكين التقطيع السميك
6. سكين التقطيع الرفيع
7. سكين الطحن
8. سكين التقطيع السميك
9. صندوق السكين



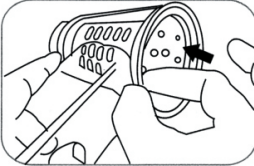
ملاحظة: قبل استخدام المنتج لأول مرة، يُرجى غسل الأجزاء التي تلامس الطعام جيدًا.



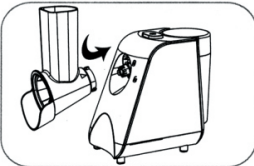
الاستخدام



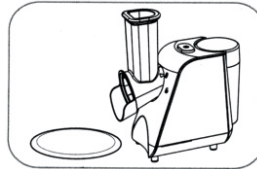
ضع المنتج على طاولة مضادة للانزلاق وقم بتوصيل مصدر الطاقة.



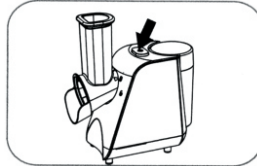
اختر السكين حسب المكونات الغذائية وقم بتركيب السكين في القلب الدوار لجهاز التفريغ.



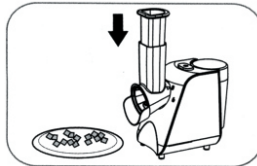
قم بربط جهاز التفريغ بالمحمل بالسكين عكس اتجاه عقارب الساعة داخل جسم الجهاز حتى الساعة 12.



ضع وعاء كبيرًا تحت جهاز التفريغ لحمل المكونات المعالجة.



يرجى الضغط على زر التشغيل مرتين قبل وضع الطعام في جهاز التفريغ لضمان تثبيت السكين بشكل صحيح.



بعد وضع الطعام في جهاز التفريغ، اضغط على زر التشغيل وادفع الطعام إلى الأسفل باستخدام الدافع.

التنظيف والصيانة

- قبل تنظيف المنتج، تأكد من فصل مصدر الطاقة
- يرجى تنظيف المنتج في الوقت المناسب بعد الاستخدام
- مسح الجزء الخارجي من المحرك باستخدام قطعة قماش مبللة. لا تضع الجسم الرئيسي في السائل أو تغسله بالماء أو سوائل أخرى
- قم بتخزين المنتج في مكان جاف وتجنب تعرضه لأشعة الشمس المباشرة
- تأكد من أن المنتج نظيف وجاف قبل التخزين

المشاكل والحلول

المشكلة	السبب	الحل
بعد تشغيل مصدر الطاقة، لا يعمل المنتج	سلك الطاقة غير موصل بشكل صحيح	أعد توصيل سلك الطاقة
خلال الاستخدامات الأولى، أصدر المحرك رائحة غير مرغوب فيها	المحرك الجديد يعمل بشكل طبيعي في البداية	إذا استمر المنتج في إصدار رائحة بعد الاستخدام المتكرر، يرجى الاتصال بالبائع
توقف المنتج أثناء الخدمة	• الجهد الكهربائي منخفض جدًا • حماية من درجة حرارة المحرك	• تحقق مما إذا كان الجهد منخفضًا جدًا • توقف عن الاستخدام لمدة 20-30 دقيقة
اهتزاز غير طبيعي أو ضوضاء عالية	• قاعدة السكين غير مثبتة في مكانها • المنتج غير مستقر في مكانه • الجهد الكهربائي مرتفع جدًا • الإفراط في الاستخدام	• أخرج المكونات وقم بتثبيت قاعدة السكين في مكانها • تأكد من أن المنتج مستقر في مكانه • تحقق مما إذا كان الجهد مرتفعًا جدًا • قم بإيقاف تشغيل المفتاح، وافصل الطاقة، وأزل المكونات الزائدة

ملاحظة: التحليل وحلول المشكلات المذكورة أعلاه هي شائعة. في حالة وجود مشكلات أخرى، يرجى الاتصال بالبائع. لا تحاول تفكيك المنتج أو إصلاحه بنفسك

تصرف صحيح لهذا المنتج

- تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي
- لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة
- استخدام الموارد المادية بشكل مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبائع حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة





www.zilan.com.tr



@zilanhome